

La soirée reconnaissance du Comité de la levée de fonds



Un grand succès
page 5

Saint-Augustin-de-Desmaures honore ses bénévoles



page 3

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

LE CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY

INVESTISSEMENT DE 500 000 \$

POUR UN STUDIO D'ENREGISTREMENT UNIQUE



page 5

La danse celtique sera offerte dès le mois de janvier

page 30



L'ÉQUIPE
du journal de
Saint-Augustin
de-Desmaures
vous souhaite un
joyeux temps des Fêtes



Au centre du journal
le MIM
de Saint-Augustin-de-Desmaures
pages 13 à 20



David Gagnon
La Capitale Cité DG
courtier immobilier agréé



#2658

NOUVEAU. Première maison !
la voici... St-Augustin, jumelé.
Faites vite.

144 900\$



#2633

La voici, sur mesure, pour VOUS !
Tout y est... Chaleur du foyer,
ambiance...

279 000\$



#2655

Près de l'Université Laval. Étages
supérieurs, 3 chambres. Garage.
Galerie au sud.

199 000\$



#2657

St-Sauveur. Duplex. Rénovations
majeures à l'étage. Revenu au rez-
de-chaussée. Belle cour arrière
assortie d'un potager.

139 500\$



#2650

Ile d'Orléans. Toute de pierres.
Style français. Terrain fleuri adossé
à un boisé. Tout le calme de la rue
sans issue.

325 000\$



#2653

St-Sauveur, 4 logements sur bois
franc. Garage. Rev. Potentiel
19400\$/an. Hypothèque à 5,35%
faites vite!

249 000\$

657.8004

www.TocTocToc.com

TIRAGE

**Avec les REER personnalisés Desjardins,
tout le monde gagne, à tout âge !**



À GAGNER :
Un écran plat
d'une valeur
approximative de
3 000\$!

CONCOURS EXCLUSIF
aux membres de la Caisse populaire Desjardins de
Saint-Augustin-de-Desmaures

Règlements disponibles
à la Caisse populaire Desjardins
de Saint-Augustin-de-Desmaures.
Photo à titre indicatif seulement.
Le prix à gagner peut différer.



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

2 FAÇONS DE PARTICIPER

- 1** Apportez-nous un relevé de placements d'une institution financière autre que Desjardins.
- 2** Si tous vos placements sont chez Desjardins, référez-nous une personne possédant des placements dans une institution financière autre que Desjardins.

Tirage lors de
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
de la Caisse
le 31 mars 2008

TIRAGE

**Avec les REER personnalisés Desjardins,
tout le monde gagne, à tout âge !**
1 500 FOIS GAGNANT EN COTISANT



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

2 FAÇONS DE PARTICIPER

- 1** Cotisez à un nouveau REER Desjardins.
- 2** Augmentez votre cotisation à un REER Desjardins existant.

Tirage lors de
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
de la Caisse
le 31 mars 2008

Règlements disponibles
à la Caisse populaire Desjardins
de Saint-Augustin-de-Desmaures

À GAGNER :
1 500 \$

CONCOURS EXCLUSIF
aux membres de la Caisse populaire Desjardins de
Saint-Augustin-de-Desmaures

EN BONIFICATION REER

Saint-Augustin-de-Desmaures remercie et honore les bénévoles de son territoire

YVON GIROUX
redaction@journalst-augustin.ca

(YG) Pour une deuxième année consécutive, Saint-Augustin-de-Demaures a réuni près de 300 personnes au Complexe municipal lors d'une soirée des bénévoles, pour honorer les membres d'organismes affiliés ainsi que les bénévoles de la ville. Un bénévole par organisme a été choisi en tant que bénévole de l'année. Le nouveau directeur général de la ville, M. Jean-Pierre Roy, a profité de l'occasion pour effectuer sa première sortie officielle depuis qu'il occupe ce poste. Le chanteur-humoriste Sébastien Gagné a offert une prestation bien appréciée des participants. Cet événement est très prisé des bénévoles présents, puisqu'il permet à ces derniers d'échanger avec des bénévoles d'autres organismes. ■



Une partie du Comité organisateur de la soirée.

2007	
ORGANISME	BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE
A.F.E.A.S. Saint-Augustin	Dyane Brouillette
Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures	Gilles Martin
Association de jumelage Cap-Rouge Saint-Augustin	Claude Vaillancourt
Association des propri. résidants du Domaine St-Augustin inc.	Caroline Proulx
Balle-molle Saint-Augustin (Ligue) Inc.	Éric Bouchard
Baseball Cap-Rouge Saint-Augustin	Jean-René Arrelle
Cercle de Fermières de Saint-Augustin	France Boutin
Club Aérogyim Inc.	Célyne Boucher
Club de badminton de St-Augustin Inc.	Marc Alarie
Club de karaté St-Augustin	Richard Marcoux
Club de marche de Saint-Augustin	Francine Dequen
Club de natation CSQ	Stéphane Maranda
Club de patinage artistique de Saint-Augustin	Françoise Lavoie
Club de soccer Saint-Augustin	Sylvie Girouard
Club de Taekwondo Cap-Rouge/St-Augustin	Sylvie Lambert
Club Optimiste de Saint-Augustin	Michel Juneau
Club Rotary Saint-Augustin Cap-Rouge	Martine Potvin
Club social La Moisson d'Or	Arthur Marchand
Comité de tennis Saint-Augustin	Diane Bouchard
Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri	Andrée Lemelin
Comité du hockey mineur Saint-Augustin	Jean-Yves Pouliot
Conseil du bassin versant du Lac Saint-Augustin	-----
École de danse Espace Danse	M.-Noëlle Jacob-Tardif
Fondation d'aide à l'excellence augustinoise	-----
Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel	-----
Groupe vocal LA-MI-SOL	Élisabeth St-Pierre
La Friperie	-----
Ligue navale du Canada, Succursale Cap-Rouge, St-Augustin	Robert Gagnon
Maison des jeunes de Saint-Augustin inc.	Tommy Leclerc
Mouvement scout de Saint-Augustin	Bruno Piedboeuf
Présence-Famille Saint-Augustin	Diane Bourgault
Saint-Vincent-de-Paul	Guy Pelchat
Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures	Éric Lemay
T.R.A.I.C. Jeunesse	-----

Gilles Lacombe présente ses crèches très originales à Saint-Augustin

(YG) Gilles Lacombe présente une exposition des scènes de la Nativité intitulée Un Enfant dans notre histoire à la Maison de la culture de Saint-Augustin, du 24 novembre au 4 février, à la bibliothèque Alain-Grandbois, du 24 novembre au 4 janvier, et à l'église Saint-Augustin, du 22 décembre au 7 janvier.

Il s'agit d'œuvres très originales et très personnelles de crèches faites à partir de matières laissées pour compte. Des objets qui deviennent beauté et grandeur d'un événement qui marque l'histoire de l'humanité depuis 2000 ans, selon l'artiste. ■



Une crèche réalisée par Gilles Lacombe.

t
r
a
i
t
e
u
r

Au restaurant

La Clef des Champs



RESTAURANT LA CLEF DES CHAMPS

NOUS SOMMES MAINTENANT OUVERT TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE

Joyeuses Fêtes & Bonne Année

de toute notre équipe

Certificat cadeau disponible

MENUS DU JOUR

SPÉCIALITÉ: Repas maison cuisinés par notre chef et propriétaire Monsieur Paul-Henri Tremblay

Spécial fondue chinoise pour deux - 27\$

334, Route 138 (face à l'Église) www.restolaclefdeschamps.com

Réservez tôt pour vos party des fêtes

878.3634



La grande campagne de financement pour la restauration rapporte 855 000 \$ en dons

La Fabrique de la paroisse Saint-Augustin tient à informer et à remercier tous les citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures et des environs qui ont participé et/ou contribué directement ou indirectement à la grande campagne de financement pour la restauration des biens culturels et patrimoniaux faisant partie de l'îlot paroissial du centre-ville.

Cette campagne qui a débuté en 2004 a permis à la Fabrique d'amasser à ce jour plus de 855 000 \$ en dons, souscriptions et/ou subventions de la part des citoyens, entreprises et institutions.

Ces contributions ont permis à la Fabrique de faire effectuer les travaux les plus urgents à l'église, soit l'imperméabilisation des fondations (incluant la réfection de l'entrée de cave et le drainage du terrain environnant), la réfection et le recouvrement du toit (incluant les deux clochers), la réfection, la peinture et le calfeutrage des fenêtres et corniches ainsi que du plafond intérieur, là où l'eau s'était infiltré, et biens d'autres travaux connexes. Le coût de ces travaux totalise à ce jour plus de 928 000 \$.

Malheureusement, la conjoncture économique qui a engendré une hausse exorbitante des coûts dans l'immobilier au cours de ces dernières années a fait que la Fabrique n'a pas pu faire exécuter tous les travaux prévus. Elle a dû reporter à plus tard la réfection et le recouvrement du plancher intérieur de l'église. De plus, afin d'améliorer la beauté environnementale de cet îlot paroissial, il était prévu de refaire le parvis de l'église et de restaurer la clôture du cimetière longeant la Route 138.

Pour pouvoir compléter ces travaux, la Fabrique demande à des bénévoles de former un nouveau comité de financement afin d'assurer la continuité du comité de levée de fonds qui termine son mandat avec la présente année. Avis à tous les citoyens qui ont à cœur la conservation du patrimoine et l'amélioration du centre-ville de donner leur nom en téléphonant au secrétariat de la Fabrique au 878-2140.

La Fabrique tient à remercier tous ceux qui ont contribué au succès de cette campagne et principalement :

- Au ministre de la Culture et des Communications qui par l'entremise de la Fondation du Patrimoine Religieux de Québec a subventionné la Fabrique pour 364 000 \$.
- A la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures pour une contribution de 50 000 \$.
- A la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour une subvention de 27 000 \$.
- A la Quincaillerie Maurice (1980) Inc. pour une contribution de 10 000 \$.



Claude St-Pierre
photographe

Un merci particulier à plus de 1 500 autres, particuliers et entreprises, qui ont contribué. Même s'il serait trop long de les énumérer, ils sont tout aussi importants. D'ailleurs, certains d'entre eux apparaissent sur un tableau d'honneur à l'intérieur de l'église, près de la grande porte.

Avis à tous ceux qui n'ont pu contribuer à date, votre participation serait très appréciée et permettrait à tous les citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures de dire :

« Nous avons un îlot paroissial qui fait l'envie de bien des municipalités et c'est grâce à ma participation si ce patrimoine est bien conservé et légué en bon état aux générations futures ».

Les membres de l'Assemblée de Fabrique de la paroisse Saint-Augustin ■

L'engagement social exceptionnel de Réno-Jouets reconnu par Desjardins

(YG) À l'occasion de la récente Semaine de la coopération, la Fondation Desjardins procédait récemment à la remise des Prix annuels Desjardins à six organismes à but non lucratif, pour souligner leur engagement social exceptionnel. Parmi celles-ci, notons Réno-Jouets au niveau du Développement durable.

Depuis juillet 2002, cette entreprise offre aux consommateurs une grande variété de jouets usagés de qualité à prix abordables, tout en favorisant la récupération, le réemploi et le recyclage. L'organisme arrive à offrir 40 % de ces jouets à des enfants issus de familles défavorisées, et ce, tant au Québec qu'au sein de pays en voie de développement. Une trentaine de bénévoles offrent leur temps à la cause et quelques emplois ont aussi été créés.

Depuis 1975, les Prix annuels Desjardins, d'une valeur de 5 000 \$ chacun, récompensent et soutiennent l'action d'organismes d'aide aux communautés qui, par leurs projets novateurs et originaux font une différence. À ce jour, 151 organismes se sont partagés près de 860 000 \$. ■



De gauche à droite : Maxime Le Roy Audy, administrateur à la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge, René Hamel, bénévole et Annie Asselin, directrice générale, Réno-Jouets, Bertrand Laferrière, président et chef de l'exploitation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec et Amélie Beauchesne, gouverneure pour la région Québec-Ouest-Rive-sud.



JOYEUSES FÊTES À TOUS!
MERCI À CEUX QUI
M'ONT FAIT CONFIANCE CETTE ANNÉE.



Membre du Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures



Alain Bellanger
Groupe Sutton Futur
Courtier immobilier
Tél : **955-0555**

Le Campus Notre-Dame-de-Foy vient d'investir 500 000 \$ pour un studio d'enregistrement unique

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

Le Campus Notre-Dame-de-Foy vient d'inaugurer officiellement le tout nouveau studio La Chapelle et une toute nouvelle salle de spectacles pouvant accueillir plus de 100 personnes. Un investissement qui dépasse 500 000 \$ pour ce studio unique à Québec. Il offre des capacités techniques très impressionnantes, selon le coordonnateur du Département de musique du Campus, M. Gilles Beaudoin.

La salle de concert, accessible à la captation directe, pourra notamment accueillir un orchestre symphonique de 80 personnes. Selon M. Beaudoin, il sera également possible de louer cette salle ou ce studio pendant l'été. Entretemps, ils seront utilisés par le Campus. De plus, l'inauguration de ce studio a permis au Campus d'offrir le programme Spécialiste en sonorisation – NNC.OK d'une durée de deux sessions. Le premier groupe est déjà à l'œuvre depuis le 15 octobre dernier, et un second est déjà complet pour le mois de janvier 2008. ■



La soirée reconnaissance des partenaires du Comité de la levée de fonds remporte un grand succès

(YG) La soirée reconnaissance des partenaires du Comité de la levée de fonds pour les réparations majeures à l'église St-Augustin s'est déroulée récemment au Complexe municipal de St-Augustin-de-Desmaures.

Le bilan positif affiché au terme de la campagne de financement soit 855 000 \$, est dû à la grande générosité de citoyens, d'entreprises et d'institutions du milieu. Les membres du Comité tiennent à remercier tous ceux qui les ont appuyés durant leur mandat de trois ans qui prend fin avec décembre 2007. ■



1^{ère} rangée : Ann Longchamps, Gabrielle Trudel, Diane Benoît, Diane Couture, Louise Turmel, Aline Marceau. 2^e rangée : Laurent Bédard, Bertrand Charest, Normand Beaulieu, Pierre Valin, Jacques Rochette, Ovide Carré, Richard Bolduc, Robert Julien, Jean-Paul Coté et absent sur la photo M. André Caron.

 TUSCANOS RESTAURANT CAFÉ • CUISINE ITALIENNE (PÂTES, PIZZAS, VEAU, GRILLADES ET FRUITS DE MER) • DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS DE 7 H À 14 H QUALITÉ • PRIX • AMBIANCE HEURES D'OUVERTURE DE 7 H À 22 H 30 (LUNDI AU JEUDI) DE 7 H À 23 H (VEN. ET SAM.) • DE 7 H À 22 H (DIM.)	<i>Gagnant du prix Grande Distinction catégorie Cuisine italienne au Gala de la Restauration de Québec 2007 par l'appréciation du public</i> <i>L'équipe du restaurant Tuscanos remercie sa distinguée clientèle pour sa confiance et son appréciation contribuant ainsi à notre grand succès !</i> 1445, AV. JULES-VERNE, SAINTE-FOY, ANGLE DUPLESSIS À 5 MIN. DE L'AÉROPORT JEAN-LESAGE	<i>Réservez tôt pour vos party des Fêtes</i> Carte-cadeau Faites preuve de bon goût en toutes occasions en offrant une carte-cadeau du Tuscanos. <i>Endroit idéal pour déjeuner, dîner et souper</i> Réservation 418 877-7200 Réservation en ligne : www.restauranttuscanos.com
--	--	---

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : (418) 780-0999
Télécopieur : (418) 780-0800
info@journalst-augustin.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION :

Rédacteur en chef :
Yvon Giroux
redaction@journalst-augustin.ca

Collaboratrice à la rédaction :
Céline Lalonde

Photographe :
Simon Clark

Collaborateur au Web :
Francis Santerre

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PRODUCTION :

Directrice artistique / graphiste :
Catherine Hamel
production@journalst-augustin.ca
Tél. : (418) 806-8695

PUBLICITÉ :

Directeur des ventes :
Ghislain Gaudreau
Cell. : (418) 998-0970

Isabelle Tremblay
Cell. : (418) 654-8434

info@journalst-augustin.ca
Tél. : (418) 780-0999

ADMINISTRATION :

Suzie Lemay

DISTRIBUTION :

Résidentielle par Publi-Sac
et Postes Canada
Distribution commerciale

IMPRESSION :

Les Éditions Belcor imprimerie
Club Imprimerie

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

Le Noël des fermières de Saint-Augustin connaît une belle réussite

(YG) Le Noël des fermières organisé récemment par l'organisme de Saint-Augustin à Présence-Famille s'est soldé par une réussite à la grande satisfaction des organisatrices. Des œuvres confectionnées par des artisanes y étaient vendues, tout comme de petites gâteries maison. Les membres des fermières profitent de l'occasion pour souhaiter de joyeuses Fêtes à tous.

Marianne Fiset se distingue encore

(YG) La soprano de Saint-Augustin-de-Desmaures, Mme Marianne Fiset, a remporté récemment le titre de Jeune Soliste 2008 des radios francophones publiques à Paris. Ce nouveau fleuron dans la carrière de l'artiste formée au Conservatoire de musique de Québec et parrainée par la chaîne Espace musique s'accompagne d'une bourse de près de 5 600 \$. En mai dernier, Mme Fiset avait pratiquement tout raflé lors du Concours musical international de Montréal. ■

Les optimistes sont en pleine activité de financement

(YG) Le Club Optimiste de Saint-Augustin-de-Desmaures s'active actuellement à renouveler les ententes pour le panneau publicitaire situé dans hall du Complexe municipal de la ville. Cette activité de financement demeure très importante pour le maintien des activités du Club. La contribution est fixée à 100 \$ et elle peut être envoyée directement au Club à l'adresse C.P. 52, Saint-Augustin-de-Desmaures, (Québec) G3A 1V9. Pour informations : Richard Bolduc 878-5390. ■



STAGIAIRES RECHERCHÉS !

Cinq personnes auront la chance de réaliser un stage en France

Le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) Sainte-Foy réalise pour la troisième année consécutive, un projet de stage professionnel dans la ville de Vannes en France. L'objectif de l'expérience est de favoriser l'insertion professionnelle des jeunes à travers l'acquisition d'une expérience de travail dans leur domaine d'études à l'étranger. Les personnes recherchées doivent manifester des difficultés à acquérir une première expérience de travail significative ou avoir besoin de mettre à jour des compétences professionnelles. Les activités de préparation et de financement débiteront le 28 janvier 2008 et le séjour en France se déroulera du 20 mars au 1^{er} juin 2008. Toutes les dépenses liées à l'hébergement, le transport et la nourriture sont assumées par les partenaires. Cette activité est réalisée en partenariat avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) et Emploi-Québec.

Les critères d'admissibilité sont les suivants :

- Être âgé de 18 à 35 ans.
- Posséder une bonne capacité d'adaptation.
- Avoir complété une formation professionnelle de niveau secondaire ou collégial.
- Manifester une difficulté à intégrer le marché du travail.

Les personnes intéressées par ce projet doivent contacter François-Michel Lorange au (418) 651-6415.



Notre mission :
Votre confort et votre satisfaction
supporté par notre technologie de pointe!

Parmis nos services offerts :
Radiologie numérique
Blanchiment ZOOM (1heure)
CEREC (restauration en céramique)
LASER (restauration sans douleur)
Orthodontie

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter de joyeuses fêtes, Dre Gignac et son équipe

314, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 1G8
(418) 878.3737

Centre de laser dentaire



Dre Carole Gignac

Dentiste généraliste

Trois entreprises de Saint-Augustin se démarquent au Concours Nobilis

(YG) Ébénisterie Richard & Lévesque inc, Meunier D.G.L.E. inc. et Armoires Maxi-Design inc, trois entreprises de Saint-Augustin-de-Desmaures se sont démarquées lors du Concours Nobilis 2007 de l'APCHQ – région de Québec.

Ébénisterie Richard & Lévesque s'est particulièrement signalée en étant choisie lauréat dans deux catégories. Elle a remporté les prix dans les catégories Excellence «Cuisine» Projet de Rénovation moins de 20 000 \$, et Excellence «Cuisine» Projet de Rénovation 20 000 \$ et plus. Si Meunier D.G.L.E. inc. a remporté le Nobilis de la catégorie Excellence du projet commercial (Rénovation ou neuf), elle a aussi terminé parmi les trois finalistes dans deux autres catégories Excellence du projet d'unité d'habitation neuve – entre 200 000 \$ et 275 000 \$ (excluant le terrain et les taxes), et Excellence du projet de rénovation résidentielle Agrandissement.



M. Érol Gagnon, Meunier D.G.L.E. inc. et Mme Sylviane Morin de la CCQ.

Pour sa part, Armoires Maxi-Design inc. a terminé parmi les trois finalistes de la catégorie Excellence «Cuisine» projet neuf 20 000 \$ et plus.

Le Concours Nobilis, mis sur pied en 1986 par l'APCHQ – région de Québec, vise à encourager la réalisation de projets de qualité auprès des membres de l'Association. Les réalisations primées doivent se distinguer sous plusieurs aspects dont : l'architecture, la qualité de la construction, le design intérieur, l'intégration à l'environnement, le rapport qualité/prix et les contraintes techniques.

La sélection relève du jury composé de professionnels provenant de disciplines complémentaires et permet de visiter les projets en lice. ■



M. François Lévesque, Ébénisterie Richard & Lévesque, et M. Alain Nourcy, Gaz Métro.

Deux nouveaux animateurs-intervenants à la maison des jeunes de Saint-Augustin

La maison des jeunes l'Illusion, dans le secteur des Bocages à Saint-Augustin-de-Desmaures, accueille deux nouveaux animateurs-intervenants, Guillaume Couture et Stéphanie Villeneuve, amenant ainsi du sang neuf à l'organisation.

Pour cette occasion, Guillaume et Stéphanie invitent les jeunes âgés de 12 à 17 ans à une activité spéciale pour les fêtes de Noël, vendredi le 21 décembre à 18 heures. Les jeunes pourront déguster un souper offert gratuitement, participer à nombreuses activités intérieures et extérieures, selon la température, et courir la chance de gagner des prix de présence. L'événement permettra aux jeunes de se familiariser avec les nouveaux animateurs-intervenants et la maison des jeunes en plus d'échanger avec les jeunes du quartier.

Les organisateurs de la journée souhaitent informer les jeunes sur l'importance et les bénéfices de la présence d'une maison des jeunes dans leur quartier. De plus, les installations de la maison des jeunes ont été rénovées afin de mieux répondre aux besoins des jeunes.

La maison des jeunes l'Illusion se situe au 4850, du Sourcin, au Centre socio-récréatif les Bocages. Les heures d'ouverture sont le jeudi de 18 h 30 à 21 h 30, le vendredi de 18 h 30 à 23 h et le samedi de 14 h à 17 h et de 18 h à 22 h 30. Pour plus d'informations, composer le 872-4091 ou écrire à l'adresse courriel mdjillusion@hotmail.com.

« La maison des jeunes de Saint-Augustin-De-Desmaures a évolué de façon progressive et petit à petit, elle fait des grands... » ■

Le buffet tunisien de La Clef des Champs toujours aussi populaire

(YG) Le restaurant La Clef des Champs présentait la 8e édition de son buffet tunisien avec spectacle de baladi les 10 et 17 novembre, un événement toujours autant apprécié par sa clientèle, et qui affiche complet avant la tenue de l'activité. Cet événement gastronomique permet également à certaines personnes de découvrir la cuisine de ce restaurant qui offre une excellente table. Le propriétaire, M. Henri-Paul Tremblay qui compte 35 ans d'expérience, propose un voyage au cœur de la cuisine tunisienne en offrant un menu bien assorti, et très varié à quatre reprises au cours de l'année. Le menu très étudié est réalisé sur place. La 9e édition débutera en mars prochain. Vous devez réserver votre place. ■



L'équipe de La Clef des Champs prépare le buffet tunisien, riche et varié, sur place. Sur la photo, la représentante du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, Isabelle Tremblay.

Nouvelle technologie de tapis roulant

Regardez votre *émission préférée* en vous entraînant

0\$

Pour un forfait d'un an d'entraînement, vous ne paierez que

34,95\$ par mois

• frais d'inscription
 • frais d'évaluation pour 1 an de suivi personnalisé
 • pour l'accès à la piscine intérieure au sel de mer, au sauna et au spa

le personnel de l'institut vous souhaite de joyeuses fêtes!

INSTITUT THÉRÈSE GENEST
 L'AUTENTIQUE, 100% FEMME DEPUIS PLUS DE 40 ANS

15, rue Rotterdam (angle 138)
 Saint-Augustin-de-Desmaures

878-ELLE
3553

information@theresegenest.com
 www.theresegenest.com

Lancement de la brochure Quatre médecins de Campagne à Saint-Augustin-de-Desmaures



Les consultants en histoire et patrimoine, Denyse Légaré et Paul Labrecque, auteurs de la brochure en compagnie de M. Marcel Corriveau, Maire de Saint-Augustin. Présents aussi sur la photo, M. Gilles Martin, graphiste bénévole et Mme Marie-Hélène Roy, coordonnatrice du projet. Sont absents de la photo : André Robitaille, conseiller scientifique et Claude Roy, photographe.



Les descendants des docteurs Descarreaux et Petitclerc en compagnie des auteurs de la brochure, les consultants en histoire et patrimoine, Denyse Légaré et Paul Labrecque.

(M-H.R) Le 30 novembre dernier, M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Mme Lise Lortie, conseillère responsable du dossier culture ont assisté au lancement de la brochure Quatre médecins de Campagne à Saint-Augustin-de-Desmaures en présence d'une cinquantaine d'invités et en compagnie des descendants des docteurs Descarreaux et Petitclerc. Cette brochure, produite par l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures relate brièvement l'histoire de la pratique de la médecine de 1844 jusqu'au début des années 1970 à Saint-Augustin et dresse un portrait des quatre médecins qui ont accompagné la collectivité augustinoise pendant toutes ces années. ■

Une exposition hivernale à visiter

MARIE-HÉLÈNE ROY

L'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à visiter l'exposition hivernale des membres de l'Association sous le thème Faits d'hiver – Faits divers dont le vernissage a eu lieu le 30 novembre dernier à la Maison de la culture de Saint-Augustin. L'exposition est accessible les samedis et dimanches de 13 heures à 16 heures jusqu'au 3 février 2008. ■



Deux tableaux réalisés par Mme Diane Paré sur le thème Faits divers.

Photos : Claude Roy

Photo : Claude Roy

Nous sommes très ouverts



Vos rêves n'ont pas à attendre au lundi.
Venez parler de vos projets avec notre équipe,
même le samedi !

Succursale Le Gendre

1660, avenue Jules-Verne, Québec

Téléphone : 418 577-1848

Heures d'accueil :

Lundi et mardi 9 h 30 à 17 h 30

Mercredi et jeudi 9 h 30 à 20 h 00

Vendredi 9 h 30 à 17 h 00

Samedi 9 h 00 à 15 h 00



2125-PubO (11/07)

MS Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal

MS Marque de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par la Banque de Montréal.

BMO  **Banque de Montréal**

On écoute. On propose. Profitez. ^{MS}

Le travail de l'artiste peintre Pierre Marcoux primé pour une deuxième année consécutive



(YG) L'artiste peintre professionnel Pierre Marcoux, membre de l'Association culturelle de Saint-Augustin, a vu son travail primé pour une deuxième année consécutive lors de la Rencontre des Arts Saint-Jean-sur-Richelieu. Cet événement, un des plus gros au Québec regroupant 125 artistes sculpteurs et peintres, s'est tenu du 9 au 11 novembre dernier.

Le prix Mention du Jury, lui a été accordé pour le tableau « Au coeur des arbres » (huile 18x36). Cette mention est décernée à l'artiste dont l'oeuvre s'est le plus démarquée en arts visuels.

Pour connaître davantage cet artiste augustinois vous êtes invité à visiter son site internet www.pierremarcoux.com ■

Le « petit journal Entre Nous » change de formule

(YG) Le petit journal « Entre Nous », de la paroisse St-Augustin, s'est arrêté après quatre années de parution. Les efforts de l'équipe du journal pour vous rejoindre, vous informer, vous communiquer des nouvelles de la communauté vont persister car leur désir d'aller vers vous demeure une priorité. A partir de janvier, ils vous rejoindront par le biais du journal municipal. Ils continueront à créer des liens entre nous, et travailleront à l'unité de la grande famille augustinoise.

Si vous avez un coup de cœur à partager, un événement dans votre famille ou votre milieu à faire connaître, une invitation à lancer, communiquez avec le presbytère au 878-2140 ou directement avec Yvonne Lamonde au 878-4394.

Si un petit groupe veut se faire connaître et a besoin d'aide, dites-le leur. Ils ont intérêt à faire circuler la vie de la communauté, ses activités, ses élans, ses réalisations, si petites soient-elles. ■

Une belle expérience au Congrès FAMEQ 2007

(YG) De jeunes Augustinois ont vécu récemment une très belle expérience lors du congrès annuel de la Fédération des musiciens éducateurs du Québec (FAMEQ) à Drummondville les 14, 15 et 16 novembre dernier. Ce congrès regroupe des musiciens éducateurs de toute la province ainsi que des Maritimes.

Pendant que les professeurs participent au congrès, des étudiants sélectionnés se regroupent sous la direction d'enseignants pour former l'Harmonie FAMEQ. En moins de 48 heures, ces jeunes musiciens ont préparé une performance artistique égalant plusieurs professionnels par leur musicalité, leur sensibilité et leurs efforts. Les membres de l'Harmonie FAMEQ 2007 ont présenté sept pièces lors du concert de clôture du congrès.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures y était bien représentée. Parmi les 65 jeunes venus de toutes les régions du Québec pour profiter de cette expérience enrichissante, quatre sont Augustinois : Andréanne Desroches (flûte traversière); Alexis Lavoie-Lebel (trombone); Elliot Lawless (saxophone baryton); Sébastien Mercier (euphonium). Notons aussi que cinq étudiants du Séminaire Saint-François faisaient partie de la formation. ■

Solutions informatiques complètes adaptées à vos besoins

St-Henri-de-Lévis **882-2923**
St-Augustin-de-Desmaures **878-5622**
mcs@mesinformatique.com

Techniciens professionnels
Support Matériel et Logiciel
Installation et Gestion de Réseaux
Câblage Informatique / Téléphonique
Cartouches d'imprimantes

www.mcsinformatique.com

6, Président Kennedy, St-Henri-de-Lévis

347, rte 138, St-Augustin-de-Desmaures

MCS le service aux entreprises :

MCS Informatique offre des solutions complètes allant des fournitures d'impression à prix très compétitif jusqu'à la mise en place de A à Z de réseaux informatiques pour votre entreprise en respectant les normes les plus exigeantes du marché.

En étant supporté par notre équipe vous vous assurez :

- De bénéficier de services rapides et efficaces à coût raisonnable.
- D'être conseillé judicieusement dans vos orientations technologiques.
- De rentabiliser vos investissements en informatique.

MCS le service aux particuliers :

MCS Informatique offre le service à la résidence et en atelier. Conscient de l'importance que prend votre ordinateur à domicile, nous vous assureront un service rapide et professionnel pour minimiser le désagrément causé par un ordinateur qui ne travail pas efficacement.

Maintenant ouvert 6 jours à Saint-Augustin

LE CLUB INTERNATIONAL VIDEO FILM® DE ST-AUGUSTIN

LES CINÉMANIAQUES

LOUEZ 1 PRIMEUR DVD POUR 3.96\$ + Txs Valable 7 / 7 jours à la succursale de St-Augustin jusqu'au 15 juin 2007	LOUEZ 2 PRIMEURS DVD POUR 6.99\$ + Txs Valable 7 / 7 jours à la succursale de St-Augustin jusqu'au 15 juin 2007	LOUEZ 2 PRIMEURS DVD POUR 6.99\$ + Txs Valable 7 / 7 jours à la succursale de St-Augustin jusqu'au 15 juin 2007
---	--	--

421 C, ROUTE 138 - 878-5331

421 C, ROUTE 138

RE/MAX @ccès FRÉDÉRIC MASSON

Agent Immobilier Affilié

JE VAIS VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ

948-1000

ESTIMATION GRATUITE

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS

(VILLAGE ET RANGS)

FREDERICKMASSON.COM

Soirée vins et fromages très réussie pour le Club Rotary St-Augustin/Cap-Rouge

(YG) La soirée vins et fromages du Club Rotary St-Augustin/Cap-Rouge, qui a eu lieu le samedi 3 novembre dernier au complexe municipal de St-Augustin, a remporté un autre grand succès de participation.

Grâce à cette activité, le Club a pu recueillir près de 5 000 \$, somme qui servira à appuyer les causes qui lui sont chères au sein de la communauté environnante. Vous pouvez également consulter leur site au www.rotarystaugustin.org pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement du Rotary et voir aussi quelques photos de l'événement.

Cette soirée bénéfice permettra au Club d'assurer la pérennité de sa mission, qui est de « servir dans l'oubli de soi ». Tous les membres du Club Rotary St-Augustin/Cap-Rouge vous souhaitent un très heureux temps des Fêtes. Que cette période soit pour vous et les vôtres empreinte de joie, de sérénité et d'amour et que l'année 2008 soit prospère. ■



Le parc technologique visite Option-Travail dans le cadre des matins employeurs

(YG) Option-travail invite toutes les personnes intéressées à travailler dans une entreprise du Parc technologique à venir rencontrer Mme Marie-Julie Hamel chargée de projet RH du groupe RH conseil. Mme Hamel donnera de l'information concernant, le recrutement, les entreprises et les types d'emploi que l'on retrouve au Parc technologique. Bien que les compagnies du Parc technologique œuvrent dans le secteur des hautes technologies, les entreprises peuvent également avoir besoin de personnel dans les domaines de la bureautique, de l'administration et de la gestion.

La conférence gratuite s'inscrit dans le cadre des Matins employeurs d'Option-travail et aura lieu jeudi, le 13 décembre de 9 h 30 à 11 h, dans leurs locaux à Plaza Laval au 2750, chemin Sainte-Foy, bureau 295. Les personnes qui souhaitent assister à cette activité doivent réserver leur place auprès du responsable des Matins employeurs au 651-6415. ■

« Les gâteries du village »



Les Chocolats Clair de Lune

CHOCOLATERIE • PATISSERIE • BAR LAITIER

- ★ Choix de bûches de Noël
- ★ Pièces montées en chocolat
- ★ Idées cadeaux sucrées
- ★ Sélection de pains et de viennoiseries

**RÉSERVEZ-TÔT
pour vos gâteries des fêtes !**

205, Place Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
(en face de la bibliothèque) (418) 878.1550

« Éveillez vos papilles »



223, Place Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures

Épicerie Fine

Les Aliments Buongustaio

PÂTES FRAÎCHES ET SAUCES D'ACCOMPAGNEMENT PRODUITES SUR PLACE



Charcuterie, fromages, huiles, vinaigres, focaccia, terrines, rillettes, quiches, nectars, café, tisanes et sucreries
PRODUITS D'IMPORTATION ET DU TERROIR

418 908-0536



Du mardi au vendredi Samedi et dimanche Lundi fermé
11.00-15.00 16.00-19.00 11.00-17.00

**Des cadeaux de classes
pour vos amis et invités.
Inspirez-vous pour
les repas des fêtes.
Nous saurons vous conseiller.**



Présence-Famille Saint-Augustin fait connaître sa programmation de Micro aux aînés



(YG) Présence-Famille Saint-Augustin fait connaître sa programmation de Micro aux aînés pour janvier 2008. Tout d'abord, le 16 janvier de 11 h 45 à 15 heures, un dîner causerie intitulé Vivre en liberté en toute sécurité. Puis le 22 janvier, une rencontre sur le deuil de 13 h 30 à 15 heures. Et, le 29 janvier de 13 h 30 à 15 heures, Les bons et les mauvais gras.

Première assemblée annuelle du Club sportif 50+ en action de St-Augustin

Les membres du Club sportif 50+ en action de St-Augustin, tenait récemment sa toute première assemblée générale dans les locaux de Présence-Famille. Avec un peu plus de six mois d'existence, ce fut l'occasion pour les membres présents d'élire un Comité de direction, lequel sera composé de Mmes Lucie Larocque, Michèle Roberge et Estelle Vallée, et de MM. Roger Dumont, Jean-Claude Gilbert, Michel Gilbert et Marc L'Hérault.

Pour connaître les activités sportives du Club, les modalités d'inscription ou pour découvrir en photos des gens actifs, nous vous invitons à consulter leur site internet à l'adresse suivante : www.iquebec.com/clubsportif50plusenaction

Le Club vous donne rendez-vous pour l'ouverture de la saison de ski de fond le jeudi 13 décembre!

DE BONSVŒUX...

Toute l'équipe de Présence-Famille désire souhaiter à la population de Saint-Augustin-de-Desmaures un heureux temps des Fêtes! Merci à leurs bénévoles pour leur générosité. Santé et Bonheur! Au plaisir vous revoir en 2008 pour la réalisation de nos activités! Patricia Cloutier, directrice. ■

Un soutien au  de votre quotidien

Le club La Moisson D'Or – FADOQ termine ses activités 2007

Le club La Moisson D'Or – FADOQ informe ses membres que toutes les activités se terminent dans la semaine du 9 décembre 2007. Les deux dernières activités de l'année 2007 sont : Le mercredi, 12 décembre 2007, dîner suivi de l'assemblée mensuelle, et le samedi, le 15 décembre 2007, souper de Noël.

Les activités reprendront en janvier 2008 selon l'horaire suivant : Tai chi, lundi le 7 janvier 2008 à 13 h 30; jeux du mardi, mardi le 8 janvier 2008 à 13 h 30; cours de danse, mardi le 15 janvier 2008 à 9 h; mise en forme, mercredi le 16 janvier 2008 à 13 h 30.

Bingo mensuel, mardi le 8 janvier 2008 à 19 h. Tous sont bienvenus. Dîner suivi de l'assemblée mensuelle, mercredi le 9 janvier 2008 à 12 h. Soirée de danse avec Réal Matte, mardi le 22 janvier 2008 à 19 h 30.

Toutes les activités du club se tiennent au complexe municipal, 200, route de Fossambault. De plus, pour les cours de danse, la soirée bingo et la soirée de danse, il n'est pas nécessaire d'être membre.

Tous les membres de l'exécutif se joignent à la présidente, Mme Louisette Petitclerc, pour souhaiter à tous les membres de l'Âge d'Or, un Joyeux Noël et un heureux temps des Fêtes. ■



Les membres du Club s'adonnent au jeu de poche de sable.

Photo : Yvon Giroux



Chronique FINANCIÈRE

Soyez Zen dans votre vie financière

DAVID MÉTHOT

Banque de Montréal succursale Le Gendre

L'argent peut susciter beaucoup d'anxiété et ce n'est pas un hasard si cette anxiété tend à se manifester à mesure qu'approche la date limite pour cotiser à un REER, soit le 1er mars 2008. Il existe cependant quelques stratégies simples pour vous aider à réduire cette anxiété et à trouver la tranquillité d'esprit.

La vice-présidente et chef de l'exploitation de BMO Fonds d'investissement, Linda Knight, propose trois solutions pour une planification Zen de votre retraite :

1. La régularité calme l'esprit : Pour vous libérer de la tension provoquée par l'approche de la date limite de cotisation à un REER, il suffit d'y cotiser régulièrement tout au long de l'année. Un programme d'épargne continue permet de verser automatiquement à votre REER des sommes puisées directement dans votre compte bancaire. Pendant que vos amis feront la file à la banque et se demanderont où trouver l'argent pour cotiser à leur REER, vous aurez l'esprit tranquille et pourrez consacrer votre temps à faire autre chose.

2. Visualisez votre avenir et concevez un plan : Le fait de déterminer vos objectifs de retraite facilite l'élaboration d'un

plan financier pour les atteindre. En outre, vos objectifs vous donnent la motivation voulue pour ne pas déroger à votre plan et pour cotiser régulièrement. L'élaboration d'un plan financier est l'occasion d'énoncer clairement vos objectifs à court et à long terme. Muni de votre plan, vous serez heureux de voir fructifier votre épargne.

3. Entourez-vous de gens de confiance. En planification financière comme dans la vie personnelle, il importe de pouvoir compter sur des relations solides et fiables. À votre succursale de BMO Banque de Montréal, vous pouvez rencontrer, sans frais, un professionnel en placement pourvu des outils et de la formation nécessaires pour vous aider à vous doter d'un plan de retraite. Par la suite, vous pourrez continuer à travailler en collaboration avec lui pour veiller à ce que votre plan demeure pertinent.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'épargne-retraite, rencontrez notre planificateur financier

david.methot@bmo.com

ou passé à notre succursale BMO Banque de Montréal 1600 Legendre Québec.



CLUB IMPRIMERIE

La seule Maison de courtage en imprimerie au Québec

jusqu'à **30%** de rabais sur vos achats en imprimerie

Et ce grâce à notre pouvoir d'achat chez les imprimeurs locaux provenant de centaines de clients à travers le Québec. Ce certificat cadeau sera remis aux 250 premiers courriels reçus de clients commerciaux.

CLUB IMPRIMERIE QUÉBEC INC. 2270, rue Léon-Harmel, bureau 230, Québec (Québec) G1N 4L2 Tél.: (418) 687-1319 / TÉLÉC.: (418) 687-4415		CERTIFICAT CADEAU DATE 22-05-2007	
OFFERT à l'ordre de <u>Au porteur</u>		\$ / 100 DOLLARS <u>50,00</u>	
POUR <u>Cinquante</u>		PAR <u>David J. J. J.</u>	
Ce certificat cadeau est une gracieuseté de Club Imprimerie et ne peut être échangé pour de l'argent comptant. Club Imprimerie se réserve le droit de ne pas honorer le certificat, s'il a été reproduit mécaniquement et/ou toutes autres formes de reproductions. Ce certificat ne peut être échangé que par le désignataire.			
Valable jusqu'au 15-03-2008		PAR <u>David J. J. J.</u>	

Téléphone : 418.687.1319 • Télécopieur : 418.687.4415

www.clubimprimerie.com • infos@clubimprimerie.com

Québec • Montréal • Trois-Rivières • Saint-Jean-sur-Richelieu
 Autres places d'affaires : Baie-Comeau • Boucherville • Laval • Roberval

LE CLUB INTERNATIONAL
VIDEO FILM
DE ST-AUGUSTIN
LES CINÉMANIAQUES

À venir en DÉCEMBRE



04 décembre 2007

Pirates des Caraïbes 3
Jusqu'au bout du monde



11 décembre 2007

Harry Potter
Et l'ordre du Phénix



18 décembre 2007

Les Simpson
Le film



26 décembre 2007

Heure Limite 3

Un CHOIX de DVD
INCOMPARABLE

878-5331
421 C, ROUTE 138

Le 23 novembre dernier

L'Association de Jumelage Cap Rouge Saint-Augustin a élu un nouveau conseil d'administration

YVON GIROUX
redaction@journalst-augustin.ca

Lors de son assemblée générale annuelle tenue le 23 novembre dernier au Complexe municipal de Cap Rouge, L'Association de Jumelage Cap Rouge Saint-Augustin, les membres présents ont élu leur conseil d'administration pour l'année 2008.

Ce conseil sera composé de : Jean-Claude Bernier, président; Dina Haché Martin, vice-présidente; Jacques Bellavance, trésorier; Ginette Lechasseur, administratrice; Hélène Roberge, administratrice; Doris Marchand, administratrice; Claude Vaillancourt, secrétaire.

La dernière assemblée régulière du conseil d'administration cette année aura lieu exceptionnellement au restaurant l'Académie le mardi 18 décembre prochain, à 18 heures. La réunion sera suivie à 19 h 30 d'un repas festif qui réunira les membres du conseil auxquels s'ajouteront les personnes-ressources impliquées dans l'organisation du programme d'activités préparé pour les visiteurs guadeloupéens et français en juillet et août 2008, sans oublier le registraire Michel Simard.

En terminant, les membres du conseil et tous les membres de l'Association s'unissent pour offrir aux lecteurs augustinois leurs vœux sincères pour un Joyeux Noël et une excellente année 2008. ■

Le 19 janvier prochain

L'Afeas de Saint-Augustin reçoit la conseillère Lise Lortie à son brunch

(YG) L'Afeas de Saint-Augustin invite les femmes de 16 ans et plus à un brunch le samedi 19 janvier 2008 au matin, durant lequel Mme Lise Lortie, conseillère à la Ville de Saint-Augustin, parlera de son vécu de femme en politique. L'activité aura lieu à la Maison Présence-Famille, au 390, route 138, Saint-Augustin. Pour informations : Mme Raymonde Lachance au 878-2560. Malheureusement, l'heure exacte de l'activité n'est pas encore précisée. ■

Chronique FINANCIÈRE

La fin d'année approche...

JOHANNE GILBERT
Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

Nous vous présentons en novembre quelques suggestions afin d'améliorer votre situation fiscale à l'approche de la fin d'année. Nous concluons avec ces quelques suggestions qui vous permettront d'optimiser votre avoir et/ou de réduire votre fardeau fiscal.

Le prêt REER. S'il vous manque des liquidités pour profitez pleinement des déductions possibles, informez-vous quant aux avantages des prêts REER offerts par les institutions financières. Selon le montant requis, ces prêts peuvent être amortis sur une longue période réduisant d'autant l'obligation mensuelle. En comparant le coût des intérêts chargés sur le prêt REER au rendement « espéré » sur votre placement fructifiant à l'abri de l'impôt, votre conseiller sera en mesure d'évaluer l'efficacité de cette stratégie pour vous. Règle générale : vaut mieux emprunter que de s'en passer !

Songez à une cotisation excédentaire à votre REER. Les règles fiscales actuelles permettent tant au provincial qu'au fédéral de profiter d'une cotisation excédentaire de 2 000 \$. Ainsi, en sus de la cotisation admissible (voir votre avis de cotisation envoyé par le gouvernement fédéral), vous pouvez en tout temps afficher un excédent de cotisation correspondant au plus à 2 000 \$. Il faut rappeler que des pénalités fiscales sont applicables

advenant que la cotisation excédentaire dépasse le plafond de 2 000 \$.

Cotisez au REEE avant le 31 décembre. Les parents (et grands-parents) peuvent appuyer leurs enfants en versant une cotisation à leur Régime enregistré d'épargne études (REEE). Une subvention fédérale correspondant généralement à 20 % de la cotisation (certaines règles s'appliquent) est ajoutée directement au REEE de l'enfant permettant de dégager d'importants rendements sur les cotisations effectuées.

Profitez des fonds coopératifs. Vous recherchez d'autres véhicules de placements vous permettant de réduire le fardeau fiscal ? Le Capital régional et coopératif Desjardins (CRCD) vous permet d'atteindre cet objectif. Contrairement au REER qui consiste à différer de l'impôt, le CRCD procure un crédit d'impôt provincial non remboursable correspondant à 35 % de votre investissement. Voilà une façon tangible d'appuyer le développement des régions tout en réduisant votre charge fiscale.

Plusieurs options s'offrent donc à vous; parfois complexes, elles nécessitent toutefois d'être bien conseillé. Référez-vous sans hésiter à votre conseiller ou planificateur financier.

Johanne Gilbert
Directrice – services aux particuliers

Le 24 novembre

Il y a eu de la danse à Saint-Augustin

(YG) Ils étaient 75 personnes à danser au rythme endiablé de l'orchestre la Relance le 24 novembre dernier lors de la soirée du Club Optimiste de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le dernier gagnant de la loto voyage est M. Philippe Jobin de St-Augustin-de-Desmaures pour le voyage à Santa-Lucia d'une valeur de 1 799 \$. ■





**LE MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES**



Mot du Maire

Dans quelques semaines, deux années se seront écoulées depuis la renaissance de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et vos élus seront déjà à mi-mandat.

La performance et les résultats obtenus me semblent très probants :

- des investissements privés, en deux ans, d'au moins 70 millions en nouvelles évaluations municipales;
- récupération du parc industriel François-Leclerc à compter du 1^{er} janvier 2008;
- un surplus budgétaire de plus de 1,5 million pour l'année 2006;
- une augmentation de taxes inférieure à celle de Québec en 2007 et de bonnes nouvelles à venir pour l'année 2008;
- des employés municipaux polyvalents et très performants.

Je suis très satisfait du chemin parcouru depuis le 1^{er} janvier 2006 et je crois sincèrement que le meilleur reste à venir.

JOYEUSES FÊTES À VOUS AUGUSTINOISES ET AUGUSTINOIS!

CONGÉS DES FÊTES



Les services administratifs de la Ville seront fermés du 24 décembre 2007 au 2 janvier 2008 inclusivement.



Marcel Corriveau

Marcel Corriveau
Maire de Saint-Augustin-de-Desmaures
Le 3 décembre 2007

SERVICES TÉLÉPHONIQUES

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7 • 878-VSAD (8723)

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences telles que déversement, bris d'aqueduc et d'égout ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de la Ville (autre que pompiers, police et ambulance). Des renseignements seront également disponibles à ce numéro tels que Urgence-neige Saint-Augustin, état des patinoires et des pistes de ski de fond. N'hésitez pas à nous contacter à ce numéro, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, à l'extérieur des heures normales de travail.

POUR NOUS JOINDRE • URGENCE (AMBULANCE-INCENDIE-POLICE) 911

**INFORMATIONS MUNICIPALES ET URGENCE
24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7 878-VSAD (8723)**

TÉLÉPHONES

Police (information générale) 641-6292
Protection-incendie (information générale) 641-6292
Tous les services municipaux 878-2955
Bibliothèque Alain-Grandbois 878-LIRE(5473)
-point de service au CNDF 872-8242 poste 618

Centre Delphis-Marois 878-3639
Centre sociorécréatif Les Bocages 872-3735
Maison de la culture 878-5132
Piscine municipale (CNDF) 872-8242
Société protectrice des animaux (SPA) 527-9104

TÉLÉCOPIEURS

Complexe municipal 878-9557
Bibliothèque Alain-Grandbois 878-1300

COURRIELS

Direction générale info@ville.st-augustin.qc.ca
Culture culture@ville.st-augustin.qc.ca
Bibliothèque bibliotheque.alain-grandbois@ville.st-augustin.qc.ca
Loisirs loisirs@ville.st-augustin.qc.ca
Travaux publics travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca

Prochaine séance ordinaire du conseil municipal

La prochaine séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se tiendra le 7 janvier 2008 au complexe municipal à 19 h 30.

Séance spéciale du conseil municipal

Des séances spéciales du conseil municipal auront lieu les lundis 17 décembre 2007 et 21 janvier 2008 au complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures. Il y aura également séance spéciale le 19 décembre 2007 afin d'adopter le plan triennal d'immobilisations 2008-2009-2010 ainsi que le budget de l'année 2008. Toutes ces réunions se tiendront à 20 h.

LES ÉCHOS *du conseil*

En visitant le site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, à la section **Mairie**, puis sur **Procès-verbaux**, et enfin sur **2007**, vous trouverez les procès-verbaux complets des séances du 1^{er} et du 16 octobre 2007.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU 5 NOVEMBRE 2007

ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER

Autoriser le paiement des comptes à payer selon la liste fournie le 1^{er} novembre 2007 pour un montant de 219 635,56 \$;

Entériner la liste des comptes payés d’octobre 2007 au montant de 569 238,95 \$; Total : 788 874,51 \$.

RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE (RTC)

Requérir une desserte optimale du territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour les étudiants, les travailleurs des commerces et industries et autres usagers selon les paramètres et les modalités dialogués lors de la rencontre du 29 octobre 2007;

Requérir un suivi régulier des engagements pris lors de la rencontre avec le RTC afin d’en optimiser les bénéfices pour tous les intervenants.

DÉCLARATION DU MAIRE SUR LES FINANCES – ÉCHÉANCIER DE MISE EN ŒUVRE DU BUDGET 2008 ET DU PTI – DÉPÔT DE LA LISTE DES CONTRATS DE PLUS DE 2 000 \$ ET DE PLUS DE 10 000 \$

Prendre acte du rapport du maire concernant les éléments précités et de la diffusion dans le journal le MIM de telles informations dans le cadre de la parution du mois de novembre 2007.

VERSEMENT D’UNE SUBVENTION DE 2 624 219 \$ POUR LA PARTIE DE LA TAXE D’ACCISE SUR L’ESSENCE ET LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC

Prendre acte du versement d’une subvention de la Société de financement des infrastructures locales de 2 624 219 \$ provenant de la taxe d’accise sur l’essence et de la contribution du Québec pour le financement relatif à la programmation de travaux d’infrastructures de niveau 1 et 2 présentée par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures;

Requérir, dans les meilleurs délais, les annonces publiques en concertation avec les gouvernements provincial et fédéral ainsi que la mise en œuvre d’un versement intégral en novembre 2007 pour la première portion de 839 750 \$, puis en décembre 2007 pour la seconde portion de 209 938 \$; les paiements des portions additionnelles étant effectués selon l’échéancier présenté;

Remercier bien sincèrement le personnel du ministère des Affaires municipales et des Régions, notamment MM. Jacques Tremblay et André Gagnon pour le support technique apporté au personnel de la Ville pour la présentation optimale des formulaires de demandes.

PLAN D’EFFECTIFS 2007-2008 ET NOMINATION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Autoriser la mise en œuvre du plan d’effectifs 2007-2008 selon les directives convenues lors du comité plénier en procédant notamment à l’embauche d’une ressource aux communications, d’une ressource adjointe au greffe et ressources humaines, en coordination des ressources humaines, en secrétariat et mise en œuvre progressive du plan d’ici le début de l’année 2008 afin que la prochaine année puisse se dérouler avec des effectifs complets compte tenu de certains départs et certains ajustements requis dans la structure;

Nomination de M^e Jean-Pierre Roy comme directeur général et greffier en conformité avec le contrat de travail présenté et convenu lors du comité plénier, avec mise en vigueur rétroactive au 1^{er} octobre 2007.

AIDE FINANCIÈRE – FONDATION SAINT-FRANÇOIS

Le conseil municipal alloue une subvention de 100 \$ à la Fondation Saint-François pour la mise en œuvre de son projet éducatif au sein du Séminaire Saint-François.

APPUI À UNE DEMANDE DE SUBVENTION DE PRÉSENCE-FAMILLE

Donner un appui à la demande de subvention de l’organisme Présence-Famille au projet « Aînés et théâtre en action » auprès du ministère de la Famille et des Aînés dans le cadre du programme Cœur à l’action pour les aînés du Québec.

AIDE FINANCIÈRE – COMITÉ DES BÉNÉVOLES LES JARDINS DU HAUT-SAINT-LAURENT

Le conseil municipal alloue une subvention de 100 \$ au Comité des bénévoles Les Jardins du Haut-Saint-Laurent dans le but d’améliorer la qualité de vie des personnes hébergées par la présence de bénévoles et d’activités animées.

CPTAQ – HYPO-CENTRE DE QUÉBEC INC.

Appuyer auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec la demande pour utilisation à une fin autre que l’agriculture des lots désignés et accepter la mise en œuvre d’une « salle de rencontre et de repos » et de toute compétition afin de pouvoir opérer un centre d’entraînement de chevaux de courses avec centre d’accueil comprenant un logement et un local administratif, des écuries pouvant héberger jusqu’à 300 chevaux, une piste d’entraînement, un stationnement et des voies de circulation, nécessitant déblai et remblai, ainsi qu’à l’occasion des qualifications;

Déposer une demande de modification à cet effet et pour les éléments non encore autorisés au schéma d’aménagement auprès de l’agglomération de Québec et, parallèlement, procéder à la modification du Règlement de zonage 480-85 pour autoriser l’entraînement et la qualification des chevaux.

PIIA – 3205, RUE DELISLE

Autoriser l’émission du certificat d’autorisation (demande D2006-0287) pour l’aménagement paysager sur le lot 2 813 075 situé au 3205, rue Delisle en regard du plan d’aménagement avec bordereau de plantation proposé pour lequel les travaux sont soumis à une approbation du Plan d’intégration et d’implantation architecturale.

PIIA – 5040, RUE CLÉMENT-LOCKQUELL

Autoriser l’émission du certificat d’autorisation pour l’aménagement d’un accès à l’aire de stationnement existante sur le lot 2 814 087 selon le Plan d’implantation et d’aménagement proposé sous condition de faire la plantation d’un minimum de cinq arbres (3 cm de diamètre/DHP) localisés au pourtour de l’accès et de l’aire de stationnement avant le 1^{er} novembre 2008.

RESSOURCES HUMAINES – EMBAUCHE D’UN INSPECTEUR DE BÂTIMENTS – PROLONGEMENT (SERVICE DE L’URBANISME)

Procéder à la prolongation de l’embauche de Monsieur Jean-Claude Charbonneau, à titre d’inspecteur de bâtiments (urbanisme) de classe 4 (échelle minimale), pour une période de 104 semaines prenant effet à la fin de la période prévue et optimiser sa formation permanente en prévision de l’échéance proposée du contrat de travail et son éventuel renouvellement à titre permanent.

RESSOURCES HUMAINES – EMBAUCHE D’UN(E) TECHNICIEN(NE) EN ENVIRONNEMENT ET SALUBRITÉ – SERVICE DE L’URBANISME

Procéder à l’engagement de Madame Martine Lanoie, au salaire de la classe 5, échelon 2, applicable pour un an à compter de l’entrée en fonction, selon l’échelle de traitement 2006 de la convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Québec (FISA).

DIRECTIVE DE PAIEMENT NO 3 – PROJET CHEMIN DU ROY (AQUÉDUC)

Autoriser le paiement de la facture à l’entrepreneur d’un montant de 101 311,57 \$, toutes taxes incluses, sur recommandation de l’ingénieur à l’effet que les exigences des plans et devis ont été rencontrés.

INDEMNISATION D’UN PROPRIÉTAIRE – DOSSIER DU 4^e RANG EST

Autoriser la mise en œuvre de l’entente produite lors du comité plénier pour des crédits de 21 400 \$ prévus au Règlement d’emprunt REGVSAD-2007-044.

PROJET DE STADE DE SOCCER INTÉRIEUR – IMPLICATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se porte caution en faveur du Campus Notre-Dame-de-Foy, organisme à but non lucratif reconnu ou en faveur d’un organisme à but non lucratif qui lui est affilié, d’un montant de 2,5 M\$ pour 20 ans, selon les termes et conditions mentionnés dans le projet de convention de cautionnement joint à la présente résolution pour en faire partie intégrante sous l’annexe 1 et qui doit être conforme aux dispositions et exigences de la loi et du MAMR;

Autoriser la mise de fonds initial de 100 000 \$ à même le fonds général de la Ville de Saint-Augustin ainsi que par la suite les investissements annuels de 100 000 \$ pendant 5 ans.

ORIENTATION DÉFINITIVE DE LA VILLE POUR LE DÉPLACEMENT DE TROIS MAISONS SINISTRÉES

Que soit pris acte de l’évacuation à la demande de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et du ministère de la Sécurité publique en octobre 2007 des familles sinistrées de leur domicile jusqu’à leur déplacement dès que la conjoncture le permettra à partir d’avril 2008. La Sécurité publique alloue des crédits à leur relocalisation temporaire;

La Ville consent au déplacement des maisons, dans les règles de l’art et en toute légalité, sur des lots lui appartenant et cédés à juste valeur marchande dans le parc du Haut-Fond;

Pour ce faire, la Ville entend, dans les meilleurs délais avant décembre 2007, avaliser une entente définitive avec la FQPNN et d’autres intervenants précités afin de préciser aux familles sinistrées ainsi qu’à tous les intervenants qu’en ce qui a trait aux interventions sur lesquelles elle a pris que le déplacement est décidé définitivement;

La Ville entend obtenir dans les meilleurs délais avant décembre 2007 des instances telles que la CPTAQ, les ministères et organismes publiques des orientations préliminaires suffisamment précises et concordantes pour que les familles sinistrées puissent acquérir la certitude et l’assurance du déplacement dans les meilleurs délais de leurs maisons;

Que si des données suffisamment précises et concordantes et contre vérifiées étaient présentées à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, celle-ci pourrait exceptionnellement revoir l’échéancier précité;

Que soient réitérées afin de les voir cette fois-ci acceptées inconditionnellement les demandes d’aide formulées par la Ville à la Sécurité publique en septembre et octobre 2007 et nécessaires à la mise en œuvre optimale du dossier dans les meilleurs délais à savoir :

- 20 000 \$ minimum ou plus pour l’embauche de professionnels;
- Adjonction de ressources humaines ou techniques en provenance des ministères ou d’ailleurs pour articuler les étapes nécessaires pour la mise en œuvre des déplacements à partir des directives de coordination données par le personnel cadre de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures;
- Toute aide technique nécessaire à l’accomplissement des déplacements dans les meilleurs délais.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures remercie tous les intervenants précités dans la cadre de la mise en œuvre de cet important dossier pour leurs efforts, leur implication, leur présence lors d’activités ou dans le cadre des démarches nécessaires à sa réussite.

INDEXATION DES PROFESSEURS DE LOISIRS

Autoriser une augmentation de salaire de 2 % rétroactivement au 1^{er} janvier 2007, représentant une augmentation d’environ 1 888 \$, pour un montant total approximatif de 96 288 \$ plus les avantages sociaux;

Autoriser une augmentation de 2 % prenant effet le 1^{er} janvier 2008, représentant une augmentation d’environ 1 926 \$, pour un montant total approximatif de 98 214 \$ plus les avantages sociaux.

APPUI AU PROJET DE DEMANDE D’OBTENTION D’UN CCTT (CENTRE COLLÉGIAL DE TRANSFERT TECHNOLOGIQUE) PAR LE CNDF AU MINISTÈRE DE L’ÉDUCATION

Appuyer la demande du Campus Notre-Dame-de-Foy visant la création d’un Centre collégial de transfert de technologie en sécurité civile à l’intérieur du Pôle de formation et de recherche en sécurité (PERFORM) déjà en action;

Ce projet rencontre les objectifs et priorités de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures visant la mise en œuvre de services institutionnels sur les terrains et dans les bâtiments du Campus Saint-Augustin ou du Parc de haute technologie que la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures va récupérer à partir de janvier 2008 dans le cadre de l’application du projet de loi 6 mis en œuvre par la ministre des Affaires municipales et des Régions;

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est intéressée à établir un éventuel partenariat avec le CNDF et les autres intervenants de ce projet prometteur selon des modalités à définir.

TRAVAUX D’AGGLOMÉRATION PAR LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES, RUISSEAU CHARLAND ADJACENT À LA RUE DU LIN, STABILISATION DE LA RIVE

Consentir à l’offre de la Ville de Québec d’allouer un montant de 90 000 \$ à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour mettre en œuvre les travaux requis et en conformité avec la loi à la satisfaction de tous les intervenants dans le but d’éviter un glissement de terrain pouvant provoquer l’encombrement du cours d’eau et des dommages considérables.

DOSSIER RUISSEAU CHARLAND, DEMANDE DU CERTIFICAT D’AUTORISATION DE L’ENVIRONNEMENT (ARTICLE 32)

Autoriser, par copie certifiée conforme du greffier de la présente résolution, la firme Génio, par l’intermédiaire de l’ingénieur Denis Pinard, à soumettre la demande du certificat d’autorisation de l’environnement (article 22, 32 et ss.) au ministère du Développement durable de l’Environnement et des Parcs pour le dossier mentionné en préambule.

DOSSIER RUISSEAU CHARLAND, ATTESTATION MUNICIPALE DE CONFORMITÉ, DEMANDE DU CERTIFICAT D’AUTORISATION DE L’ENVIRONNEMENT (ARTICLE 32)

Autoriser le greffier à produire la présente attestation à l’ingénieur Denis Pinard de Génio afin qu’elle soit jointe à la demande du certificat d’autorisation de l’environnement (article 32).

ADOPTION DU RÈGLEMENT D’EMPRUNT NUMÉRO REGVSAD-2007-054 DE 966 508,34 \$

Adoption du Règlement d’emprunt numéro REGVSAD-2007-054.

ADOPTION FINALE DU RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 480-85 DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES DE FAÇON À AGRANDIR LA ZONE RA/B-32 À MÊME LA ZONE PA-34 ET UNE PARTIE DE LA ZONE RB/B-5 DANS LE SECTEUR DE LA RUE DE L’HÉTRIÈRE – REGVSAD-2007-047b

Adoption finale du Règlement numéro REGVSAD-2007-047b.

ADOPTION DU RÈGLEMENT D’EMPRUNT POUR LA PROLONGATION RÉDUITE DE L’AQUÉDUC SUR LE 4^e RANG EST – REGVSAD-2007-053

Adoption du Règlement d’emprunt numéro REGVSAD-2007-053.

BIBLIOTHÈQUE *Alain-Grandbois*

Horaire de la bibliothèque Alain-Grandbois

160, rue Jean-Juneau

Lundi	fermé
Mardi	12 h à 21 h
Mercredi	14 h à 21 h
Jeudi	14 h à 21 h
Vendredi	14 h à 21 h
Samedi	10 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

Horaire point de service au CNDF

5000, rue Clément-Lockquell

Lundi	Fermé
Mardi	17 h à 21 h
Mercredi	17 h à 21 h
Jeudi	17 h à 21 h
Vendredi	16 h à 21 h
Samedi	10 h à 16 h
Dimanche	Fermé

Prenez note que la bibliothèque et le point de service CNDF seront fermés les 24, 25 et 26 décembre ainsi que le 31 décembre, les 1^{er} et 2 janvier.

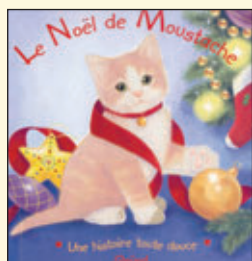
BIBLIOTHÈQUE *Alain-Grandbois* • Programme d'animation à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

ACTIVITÉS POUR LES JEUNES

Dimanche 16 décembre, à 10 h 15

Bibliobébé

Le Noël de moustache!



Que de surprises pour le premier Noël de Moustache! Il trouve près de l'arbre de Noël un nouveau territoire de jeu et fait une mystérieuse rencontre avec le Père Noël que Moustache n'oubliera pas de sitôt!

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit

Places limitées, laissez-passer disponibles dès le 2 décembre

Durée : 45 min.

Dimanche 13 janvier, à 10 h 15

Conte endimanché

Cache-Lune



Timoléon vient d'obtenir son diplôme de Cache-Lune. Cette profession très rare consiste à étendre chaque nuit un grand drap devant la Lune pour cacher une partie de sa lumière. Comment va-t-il se rendre sur la Lune? D'après le livre de Eric Puybaret aux éditions Gautier-Languereau. Animatrice : Denise Lessard.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit

Places limitées, laissez-passer disponibles dès le 29 décembre

Durée : 45 min.

Mardi 22 janvier, à 13 h 45

Heure du conte

Le Géant de sable



Quel est le rêve d'un géant de sable? Une animation de Lyse Trottier accompagnée de ses personnages en caoutchouc mousse, d'après le livre de Agnès de Lestrade aux éditions Nathan.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit

Places limitées, laissez-passer disponibles dès le 8 janvier

Durée : 45 min.

ACTIVITÉS POUR TOUS

EXPOSITIONS

Du 24 novembre 2007 au 3 janvier 2008

Exposition de crèches et de la nativité

Deux artistes uniront leur créativité pour nous émerveiller encore une fois cette année et poursuivre la tradition avec des crèches du monde entier.



L'Abbé Roger Bédard exposera des pièces de sa collection privée provenant de partout à travers le monde.

Monsieur Gilles Lacombe nous invite à porter un regard nouveau sur la Nativité en intégrant à sa collection des objets laissés pour compte dans l'environnement.



Un événement à ne pas manquer pour s'imprégner de la magie de Noël!

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque
Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

Du 19 janvier au 3 février

Couleurs et contrastes

Exposition



Déjà sur les bancs d'école, Monsieur Claude Germain se passionne pour le dessin. Pendant plus de quarante ans, sa profession l'amène à faire valoir ses talents artistiques.

À l'approche de la retraite, ayant plus de temps libre, il décide de se familiariser avec l'aquarelle. Au fil des ans, il trouve sa voie et opte pour une approche atypique pour ce médium : des œuvres riches en couleurs et en contrastes où le réalisme est à l'honneur. Monsieur Germain, aquarelliste, est natif de Saint-Augustin-de-Desmaures.

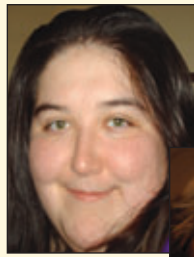
Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque
Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

ACTIVITÉS CULTURELLES

Vendredi 25 janvier, à 19 h

Marjolaine et Gabrielle vous invitent

Récital piano et voix



Madame Gabrielle Dupont au piano et Madame Marjolaine Rondeau voix mezzo-soprano vous invitent à venir les écouter et à les découvrir dans le cadre de ce récital. Madame Louise Valin, professeure de chant à Saint-Augustin-de-Desmaures, commentera les pièces sélectionnées par les artistes.



Pour tous, gratuit

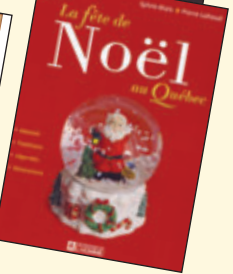
Places limitées, laissez-passer disponibles

dès le 11 janvier

Durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

VOICI QUELQUES SUGGESTIONS DE LECTURE POUR AGRÉMENTER VOTRE PÉRIODE DES FÊTES



Surveillez la parution de l'Agenda culturel et communautaire de Saint-Augustin-de-Desmaures en janvier 2008.



Le personnel et la direction de la bibliothèque
désirent vous souhaiter une très belle période des Fêtes.
Que l'année 2008 soit, pour chacun de vous, remplie de joie,
de bonheur et de santé. Bonne lecture!



BIBLIOTHÈQUE *Alain-Grandbois*

L'ANNÉE 2007 TIRE DÉJÀ À SA FIN; NOUS VOUS INVITONS À REGARDER QUELQUES PHOTOS DES ACTIVITÉS TENUES À LA BIBLIOTHÈQUE DURANT L'ANNÉE. AU PLAISIR DE VOUS RETROUVER EN JANVIER 2008.



Clin d'œil sur l'histoire de *Saint-Augustin-de-Desmaures*

Avec la période de Noël, c'est un moment privilégié pour découvrir l'histoire de notre église!

Saviez-vous que....

C'est en 1808 que l'évêque de Québec choisit le site de la deuxième église et accorde la permission de construire à la suite de la requête des paroissiens. L'année suivante, débutent les travaux de construction selon les plans dressés par le maître charpentier Jean-Baptiste Bédard.

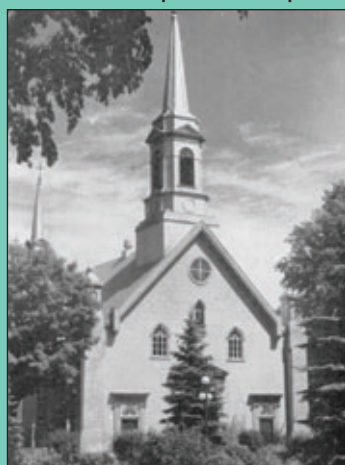


Bibliothèque et archives nationales du Québec à Québec

L'édifice mesurera 160 pieds de longueur sur 80 pieds de largeur; il sera en pierre avec un portail sculpté en façade. La construction est suffisamment avancée, en 1816, pour que Mgr Plessis vienne inaugurer l'église. On ferme alors la vieille église de l'Anse-à-Maheux de même que la chapelle du rang des Mines.

Mais l'intérieur reste à faire; on vient d'ailleurs d'en confier l'exécution à un jeune sculpteur de dix-neuf ans, Olivier Dugal, qui réalisera aussi la chaire et le banc d'œuvre entre 1816 et 1822.

En 175 ans, l'église a évidemment connu maintes transformations : en 1855, on construit la sacristie et un nouveau clocher; en 1872, on ajoute des galeries pour accueillir une



Archives de la fabrique Saint-Augustin

population croissante; en 1911, on a même songé à reconstruire; les murs du chœur ont été abattus en 1928 pour loger davantage de paroissiens dans des chapelles latérales; et, finalement, en 1933, on a consolidé l'édifice en appuyant des contreforts sur les côtés de la façade. Les murs de pierre ont alors disparu sous un crépi de ciment.

La situation particulière de l'église, parallèle à la route, a permis l'aménagement, devant la façade, d'une véritable place publique. Il n'y a pas si longtemps, un ange à la trompette, perché sur la colonne au coin du cimetière, la signalait au visiteur. Les anges en bois, malheureusement, ne sont pas immortels et celui-ci a succombé aux intempéries : on l'a mis à l'abri.

La place est spacieuse, fermée de deux côtés par le mur du cimetière et les édifices paroissiaux et bornée des deux autres par la route 138 et la rue du Collège. Un imposant monument la décore. Depuis 1919, c'est un hommage au Sacré-Cœur, mais il avait été érigé en 1871 pour rappeler le jubilé de 1869 et le premier concile du Vatican. Il portait alors une statue de l'archange Gabriel.



Photographie : Pierre Forbes

Pour en connaître davantage sur notre église, consulter le titre suivant à la bibliothèque Alain-Grandbois :

À l'aube d'un quatrième siècle – Saint-Augustin-de-Desmaures 1691-1991

CALENDRIER DE COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES (gros bac bleu)

DEPUIS LE 13 AOÛT, LA COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES SE FAIT AUX 2 SEMAINES SELON LE CALENDRIER SUIVANT :

LUNDI	• Route Racette et tout le secteur à l’ouest de la route Racette • Route 138 comprenant les rues de la Verrerie et Alphonse-Huot • Route Tessier et tous les rangs au nord de la route 138 • Chemin du Roy et rue Moisan
MARDI	• Tout le secteur entre la route Racette et la rue Jean-Juneau incluant les rues qui s’y rattachent
MERCREDI	• La rue de l’Hêtrière et toutes les rues du lac Saint-Augustin Sud (Artimon à du Verger) • Chemin de la Butte • Rue Saint-Félix et les rues qui s’y rattachent au sud • Secteur du Campus au sud du chemin de la Butte • Boisé Saint-Félix • Chemin du Lac • Toutes les rues et avenues du lac Saint-Augustin Nord incluant Pierre-Drolet
JEUDI	• Tout le secteur des Bocages et du domaine de la Grand-Voile (secteur au sud-est de l’Hêtrière et au nord de Saint-Félix)

SEMAINE DU 16 DÉCEMBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
16	17	18	19	20	21	22
SEMAINE DU 23 DÉCEMBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
PAS DE COLLECTE (bac bleu)						
SEMAINE DU 30 DÉCEMBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
30	31	1	2	3	4	5
SEMAINE DU 6 JANVIER						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
PAS DE COLLECTE (bac bleu)						
SEMAINE DU 13 JANVIER						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
13	14	15	16	17	18	19

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :
DÉPLIANT QUE VOUS AVEZ REÇU PAR LA POSTE (DISPONIBLE AU COMPLEXE MUNICIPAL, À LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS ET AU POINT DE SERVICE DES BOCAGES). VOUS POUVEZ AUSSI CONSULTER LE DÉPLIANT SUR LE SITE INTERNET DE LA VILLE AU WWW.VILLE.ST-AUGUSTIN.QC.CA

COLLECTE DES ORDURES ET DES MATIÈRES RECYCLABLES POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

Changement pour la période des fêtes pour les RÉSIDENTS

La collecte des matières recyclables

La collecte du mardi 1^{er} janvier est reportée au vendredi suivant, soit le 4 janvier. Cette collecte concerne les résidents du secteur entre la route Racette et Jean-Juneau.

La collecte des ordures

Aucun changement.

Changement pour la période des fêtes pour les COMMERCE ET INDUSTRIES

La collecte des matières recyclables

Aucun changement

La collecte des ordures

Les collectes d’ordures à chargements avant du mardi 25 décembre et 1^{er} janvier sont reportées au lendemain, soit les 26 décembre et 2 janvier.

PASSEZ-NOUS VOTRE SAPIN!

Récupération des arbres de Noël

Pour une seizième année, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à apporter votre arbre de Noël naturel à l’un des dépôts organisés pour cette collecte spéciale.

Quand?

Le samedi 5 janvier de 9 h à 17 h (reporté au lendemain en cas de tempête)

Comment?

Vous apportez votre arbre de Noël naturel dénudé à l’un des dépôts suivants :

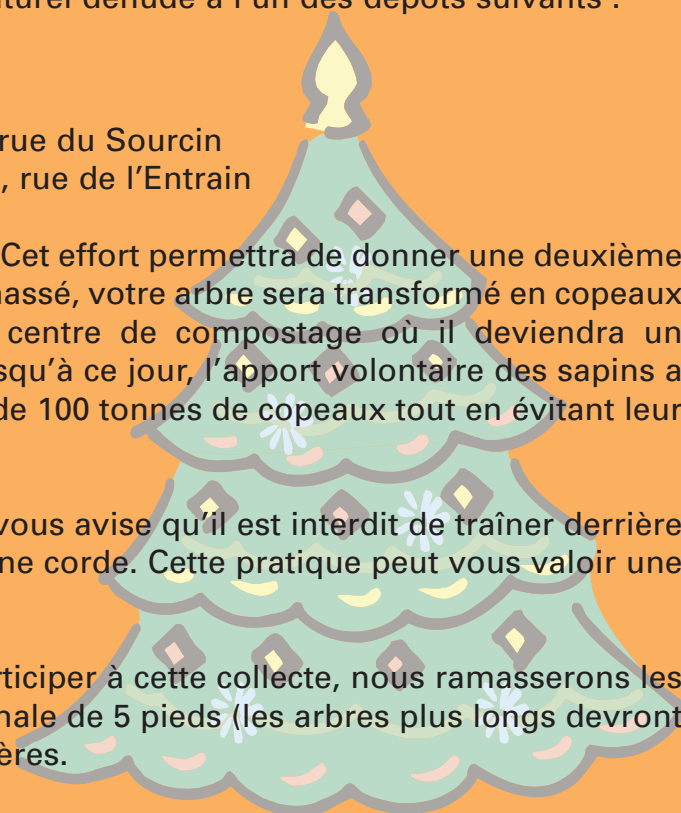
Où?

- Centre récréatif Les Bocages, 4850, rue du Sourcin
- Centre récréatif Delphis-Marois, 300, rue de l’Entrain

Faites un cadeau à l’environnement! Cet effort permettra de donner une deuxième vie à votre sapin de Noël. Une fois amassé, votre arbre sera transformé en copeaux de bois et sera acheminé vers un centre de compostage où il deviendra un compost fort utile à l’horticulture. Jusqu’à ce jour, l’apport volontaire des sapins a permis de retourner à la nature plus de 100 tonnes de copeaux tout en évitant leur incinération.

Prenez note que le Service de police vous avise qu’il est interdit de traîner derrière votre voiture un sapin attaché avec une corde. Cette pratique peut vous valoir une contravention.

Pour les résidents qui ne peuvent participer à cette collecte, nous ramasserons les arbres de Noël d’une longueur maximale de 5 pieds (les arbres plus longs devront être coupés) avec les ordures ménagères.



SERVICE *des loisirs*

ACTIVITÉS DE PATINAGE

ARÉNA ACTI-VITAL (Saint-Augustin)

Dimanche : 14 h 15 à 15 h 45 (familial)

AMPHIGLACE MARIO-MAROIS (L'Ancienne-Lorette)

Période des fêtes

Prenez note que l'Amphiglace sera fermée les 24, 25, 26 et 31 décembre 2007 ainsi que les 1^{er} et 2 janvier 2008. De plus, du 3 au 13 janvier 2008, les activités seront suspendues en raison de la tenue du Tournoi de hockey Bantam.

PATINAGE LIBRE (GRATUIT)

HORAIRE DÉCEMBRE 2007

LUNDI : 13 h 30 à 15 h (parents et petits)
15 h à 16 h 30 (adultes seulement)
JEUDI : 13 h à 14 h (parents et petits)
18 h 30 à 19 h 30 (familial)
DIMANCHE : 13 h à 14 h (familial)

HOCKEY LIBRE

Prenez note que le casque et les gants sont obligatoires.

HORAIRE DÉCEMBRE 2007

MARDI : 10 h à 11 h 30
MERCREDI : 13 h 30 à 15 h
JEUDI : 14 h à 15 h

COÛT : 2,50 \$ / joueur (résident) - 5 \$ / joueur (non-résident)

DU NOUVEAU DANS LES SENTIERS!

Cette année, le réseau sera aménagé pour accommoder les marcheurs, en même temps que les fervents de ski de fond pourront pratiquer leur sport. Les pistes 3 à 6 incluront un sentier de marche et une piste de ski de fond parallèle. Les marcheurs sont invités à utiliser le stationnement situé sur la rue de l'Hétrière.

Le réseau de ski de fond, prenant vie à l'Érablière Le Chemin du Roy et se prolongeant dans l'Écoparc riverain, offre une dizaine de kilomètres de pistes de ski de fond. Tous les services d'accueil (salle des skieurs, toilettes, stationnement) sont situés à l'Érablière Le Chemin du Roy (237, chemin du Lac, Saint-Augustin). Une salle pouvant accueillir plus de 100 personnes, avec tous les services, est mise à la disposition des skieurs. Ce site plaira aux familles qui veulent étirer leur randonnée en dégustant un lunch qu'elles peuvent apporter. Les pistes sont donc de type familial. L'accès au réseau est gratuit et les heures d'ouverture sont de 9 h à 16 h.

Information sur l'état des pistes 7 jours sur 7:

878-VSAD

(service automatisé)

ou 878-5085



Sentiers de ski de fond Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMAURES

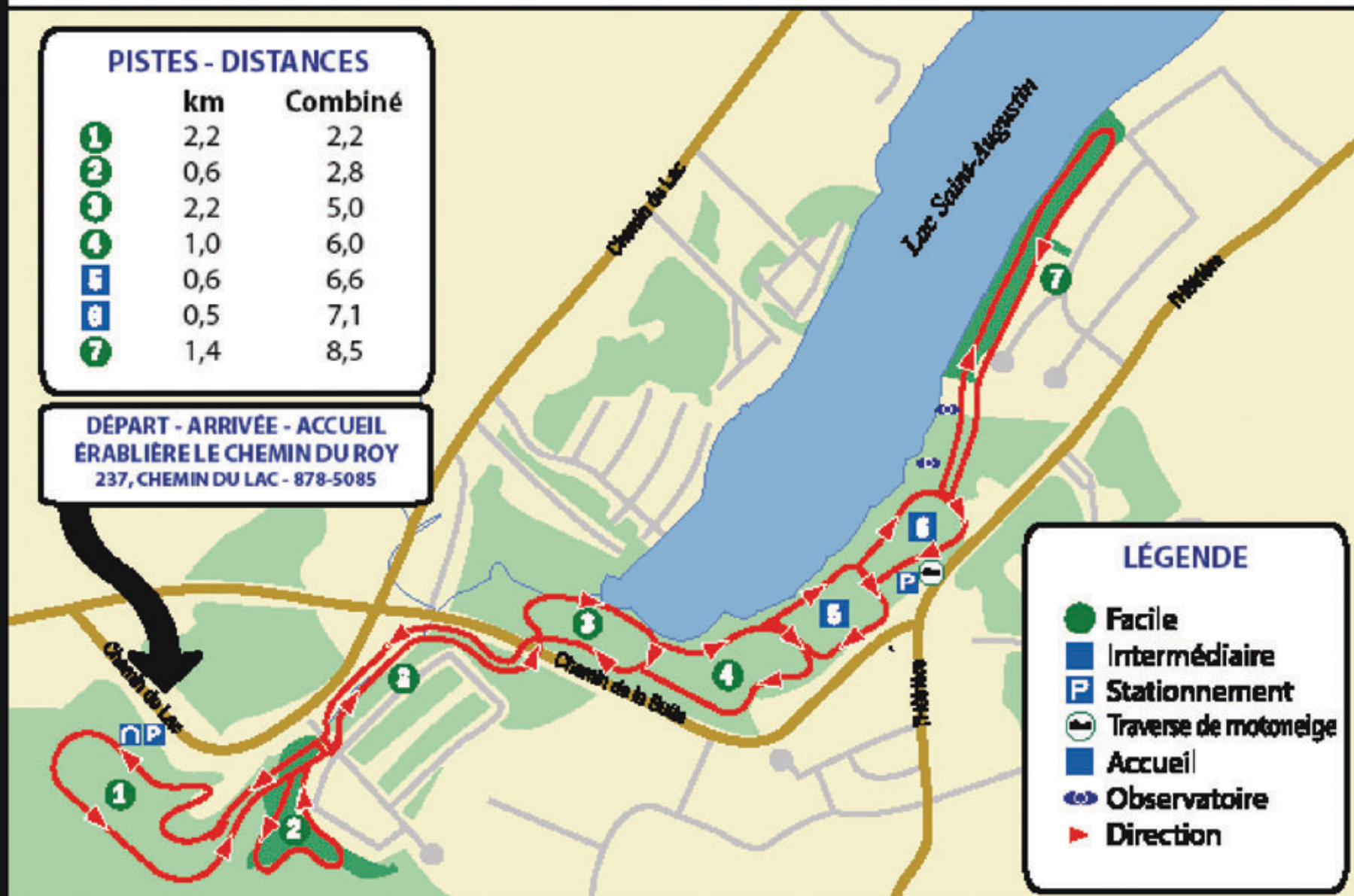
PISTES - DISTANCES

	km	Combiné
1	2,2	2,2
2	0,6	2,8
3	2,2	5,0
4	1,0	6,0
5	0,6	6,6
6	0,5	7,1
7	1,4	8,5

DÉPART - ARRIVÉE - ACCUEIL
ÉRABLIÈRE LE CHEMIN DU ROY
237, CHEMIN DU LAC - 878-5085

LÉGENDE

- Facile
- Intermédiaire
- P Stationnement
- ⬇ Traversée de motoneige
- Accueil
- 👁 Observatoire
- ▶ Direction



PLAISIR *d'hiver*

Nous vous invitons à surveiller, dans notre prochain journal, la programmation d'activités que nous sommes à concocter pour favoriser vos sorties en famille cet hiver. En attendant, sortez prendre l'air!



PATINAGE EXTÉRIEUR

Veuillez prendre note que les patinoires extérieures sur le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures seront en opération à compter du 20 décembre ou dès que les conditions climatiques le permettront.

Pour la pratique du patinage libre, le port du casque protecteur est fortement recommandé. Pour la pratique du hockey libre, le port du casque protecteur, du protecteur facial ainsi que du protège-cou est fortement recommandé, pour votre sécurité, en conformité avec le Règlement de la Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

Voici l'horaire d'ouverture et l'emplacement des différentes patinoires extérieures

Lundi au vendredi, de 17 h à 22 h	Samedi et dimanche, de 10 h à 22 h
Congés scolaires statutaires, de 10 h à 22 h	Semaine de la relâche, de 10 h à 22 h
24 décembre de 10 h à 17 h	25 décembre de 12 h à 17 h
31 décembre de 10 h à 17 h	1 ^{er} janvier de 12 h à 17 h

PARCS AVEC SURVEILLANCE

- Centre Delphis-Marais (300, rue de l'Entrain - 878-3639): une surface glacée éclairée avec bandes et une surface éclairée sans bande
- Centre sociorécréatif Les Bocages (4850, rue du Sourcin - 872-3735): une surface glacée éclairée avec bandes et une surface glacée éclairée sans bande

Notes

- 1- Des périodes pourront être réservées sur les patinoires avec bandes pour les cours de patinage, de hockey et pour les pratiques du hockey mineur. Les horaires seront alors affichés dans les centres.
- 2- Les écoles pourront utiliser les patinoires du lundi au vendredi, sur réservation seulement de 8 h à 16 h.

PARCS SANS SURVEILLANCE

- Parc Richard-Gosselin (Place du Domaine): une surface glacée éclairée avec bandes, un chalet chauffé
- Parc Place Portneuf: une surface éclairée sans bande

Le jour, en semaine, les patinoires sont accessibles, mais sans service et sans surveillance. Veuillez noter que les opérations d'entretien et de déneigement sont planifiées en fonction de l'horaire d'ouverture des patinoires. Celles-ci sont accessibles selon les conditions climatiques et l'état des surfaces glacées.



« OPÉRATION NEIGE »

À l'écoute de ses citoyens et afin d'améliorer le service de déneigement, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures met de l'avant son règlement interdisant le stationnement de nuit entre 23 h et 8 h pour la saison hivernale, et ce, du 15 octobre au 15 avril de chaque année.

Il tombe un peu de neige... nos équipes feront le nécessaire pour déblayer et sabler rapidement pour finaliser le tout durant la nuit.

Il tombe beaucoup de neige... nos équipes s'affairent à déneiger et le stationnement est interdit jour/nuit durant toute « l'Opération Neige ».

Comment vous informer si « l'Opération Neige » est en cours? Les dates et heures des opérations spéciales de déneigement sont diffusées sur le site Internet de la Ville au <http://www.ville.st-augustin.qc.ca/>. Également, ces informations, sur

répondeur, sont disponibles en tout temps 24h/24h au 878-8723.

Renseignez-vous!
Remorquage à vos frais!

EXEMPTION :

Durant la période des fêtes, le stationnement de nuit sera toléré du 21 décembre au 6 janvier, sauf si « Opération Neige » est déclenchée.

Vous êtes stationné dans la rue durant la nuit ou durant une « Opération Neige » : votre voiture sera remorquée à vos frais et vous devrez la récupérer à la fourrière de la Ville de Québec. Coût du remorquage 60 \$ + 8,32 \$/jour.

Vous avez une plainte concernant le déneigement dans votre secteur, prenez note des numéros suivants, sauf pour la route de Fossambault et la route 138 à partir de la rue du Brôme en direction ouest, sous la responsabilité du ministère des Transports.

Je fais ma part et je me renseigne.

NUMÉROS À CONSERVER :

« Opération Neige » 24h/24 878-8723
<http://www.ville.st-augustin.qc.ca/>

Service des travaux publics 878-4662 poste 5202
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca

Ministère des Transports 643-6717

URGENCE Travaux publics 929-0781
En dehors des heures de bureau

Firme de remorquage
1050, rue du Calcaire (Qc) 622-0607
infolarouche@remorquage.com

www.ville.quebec.qc.ca/fr/ma_ville/remorquage.shtml

OFFRE D’EMPLOI SERVICE DES LOISIRS

Titre : **SURVEILLANT(E) DE PLATEAUX D’ACTIVITÉ (2 POSTES DE JOUR ET 2 POSTES DE SOIR)**
Statut : Temporaire – Affectation saisonnière
Endroit : Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Date limite : Lundi 17 décembre 2007 - à 16 h 30
No de référence : ACVSAD-2007-046 et ACVSAD-2007-047

Dans l’objectif de bien servir les citoyens de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures participant à des activités de loisir dans ses centres, nous désirons recevoir des candidatures pour deux postes de surveillants de jour et deux postes de soir; deux au centre Delphis-Marais et deux autres au centre sociorécréatif Les Bocages (affectations saisonnières).

Description du poste :
Sous la responsabilité du coordonnateur aux plateaux d’activité, la personne procède à l’ouverture d’une salle ou plateau d’activité. Il prépare préalablement les lieux ou les locaux pour le déroulement de l’activité. Il assure la surveillance des lieux. Il assiste les participants en donnant des informations ou en fournissant le matériel requis. Il range l’équipement ou le matériel et ferme le plateau. Il effectue au besoin les tâches d’entretien pour maintenir les locaux en état de propreté pendant et après l’activité.

Exigences de l’emploi et compétences recherchées :

- Détenir un diplôme d’études secondaires (DES)
- Être responsable et ponctuel
- Expérience avec le public
- Expérience en surveillance de plateaux peut être un atout

Conditions de travail :

- Salaire selon l’échelle de traitement de la convention collective des surveillants de plateaux
- Poste régulier de jour (37,5 heures par semaine) ou de soir (30 à 35 heures par semaine)
- Affectation saisonnière de décembre 2007 à mai 2008
- Être disponible à travailler, selon les besoins, en dehors des heures normales de travail
- Possibilité d’horaire variable par la suite de jour, de soir et/ou de fin de semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur ou à l’adresse suivante :

Monsieur Éric Gingras
Service des loisirs
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Courriel : **eric.gingras@ville.st-augustin.qc.ca**
Télécopieur : 418 878-9557

L’utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d’alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

OFFRE D’EMPLOI • Groupe Kéno CHEF D’ÉQUIPE – ENTRETIEN GÉNÉRAL DES PLATEAUX D’ACTIVITÉ SERVICE DES LOISIRS – VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Dans le cadre de notre mandat de gestion du Service des loisirs de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, le Groupe Kéno est à la recherche d’un chef d’équipe pour voir à la bonne marche des installations servant aux loisirs de la population de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Sous la direction du Groupe Kéno, la personne intéressée aura à :

- Effectuer le travail d’entretien général des plateaux d’activité (patinoires, terrains de sports, etc.)
- Embaucher le personnel nécessaire à l’entretien des plateaux
- Planifier le travail, élaborer les échéanciers et répartir les tâches à l’intérieur de l’équipe d’entretien
- Assister et superviser une équipe de travail
- Gérer le matériel et l’équipement requis (achat ou recommandations d’achat, entretien ou réparations mineures)

L’horaire et les autres conditions sont à négocier.

Si le défi vous intéresse et que vous avez envie de travailler avec une équipe dynamique et enthousiaste, envoyer votre résumé avant le 14 décembre 2007 à :

Par courriel : **sylvie.rousseau@ville.st-augustin.qc.ca**

Par courrier : **Madame Sylvie Rousson**
Service des loisirs
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

OFFRE D’EMPLOI SERVICE DES LOISIRS

Titre : **BRIGADIER SCOLAIRE - 1 POSTE**
Statut : Sur appel
Endroit : Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Date limite : Lundi 7 janvier 2008 - à 16 h 30
No de référence : ACVSAD-2007-049

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche d’un brigadière scolaire sur appel pour le remplacement des brigadiers réguliers.

Description du poste :
Sous les directives de son supérieur immédiat, la personne titulaire du poste assure la sécurité des écolières et des écoliers aux intersections des rues lors des entrées et des sorties des classes, les fait traverser et les sensibilise aux bons comportements à adopter sur le réseau routier.

Exigences de l’emploi et compétences recherchées :

- Être disponible pour remplacer d’autres brigadiers dans le secteur village (école des Pionniers), selon l’horaire d’entrée et de sortie des élèves;
- Expérience pertinente serait un atout

Horaire de travail :

- Selon les besoins de remplacement des brigadiers réguliers (pas d’heure minimum garantie)

Conditions de travail :

- Selon le tarif horaire prévu à la convention collective en vigueur

Faire parvenir votre lettre de motivation ou curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur ou à l’adresse suivante :

Madame Martine Lanoie
Service de l’urbanisme, Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Courriel : **martine.lanoie@ville.st-augustin.qc.ca** • Télécopieur : 418 878-1581

L’utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d’alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

OFFRE D’EMPLOI SERVICE DES LOISIRS

Titre : **ENTRETIEN DES PATINOIRES – 4 POSTES**
Statut : Temporaire – hiver 2007 – 2008
Endroit : Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Date limite : Vendredi 14 décembre 2007 - à 16 h 30
No de référence : ACVSAD-2007-048

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche de 4 personnes pour l’entretien des patinoires sur son territoire pour l’hiver 2007-2008. Ce travail serait idéal pour retraité ou étudiant disponible durant la saison froide.

Description du poste :
Réaliser les travaux d’entretien et de déneigement des surfaces glacées et des voies d’accès. Effectuer toutes les opérations de formation de la glace au début de la saison et le maintien des glaces pour toute la saison.

L’entretien des patinoires se fait sur une base régulière de 40 heures/semaine et selon la température de jour/nuît et parfois week-end.

Exigences de l’emploi et compétences recherchées :

- Détenir un diplôme d’études secondaires (DES) un atout
- Habileté manuelle, débrouillard, bonne condition physique
- Expérience avec le public
- Permis de conduire obligatoire

Conditions de travail :

- Salaire à discuter
- Période hivernale 2007-2008

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur ou à l’adresse suivante :

Madame France Duchesne
Service des ressources humaines, Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Courriel : **france.duchesne@ville.st-augustin.qc.ca** • Télécopieur : 418 878-0044

L’utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d’alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.



MIM LE MENSUEL D’INFORMATIONS
MUNICIPALES
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Dépôt légal: Bibliothèque nationale ISSN 02297507
Conception: Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures
Tirage: Plus de 7000 exemplaires

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le M.I.M. est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le M.I.M. doit être acheminée à :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Téléphone: 418 878-2955

L’utilisation de termes génériques masculins est faite dans le but d’alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

Paysages augustinois

La falaise de Saint-Augustin – une composante unique de notre paysage

ANNIE LABEL* ET CHANTAL PRUD'HOMME**

Cette deuxième chronique sur les paysages augustinois est dédiée à la falaise de Saint-Augustin. Vers l'ouest, à partir de la côte à Gagnon, la falaise de Saint-Augustin s'éloigne graduellement du fleuve, longe le côté nord du chemin du Roy et se prolonge jusqu'à Neuville vers l'ouest. Elle comprend le parc de la Falaise et une partie du parc du Haut-Fond. Vers l'est, elle borde les battures du fleuve et se poursuit jusqu'à la plage Saint-Laurent pour bifurquer vers le nord à Cap-Rouge. Une partie de ce versant, comprise entre la rue du Brome et l'extrémité ouest du chemin de la plage Saint-Laurent, longue de 6 km, est reconnue comme milieu naturel d'intérêt selon le Répertoire des milieux naturels d'intérêt de Québec.

Ce versant boisé regroupe plusieurs peuplements d'arbres matures, épargnés de la coupe forestière étant donné le relief escarpé. Il s'agit principalement d'une vaste érablière à sucre dont le plus vieux peuplement est situé dans le prolongement de la route Tessier. Hêtre à grandes feuilles, chêne rouge, frêne blanc, tilleul d'Amérique, noyer cendré et bouleau blanc accompagnent l'érable à sucre. Sur le plateau situé entre le cours d'eau Desrochers et la rivière du Curé, un peuplement composé de vieux chênes rouges se distingue par sa majesté. Tout près, un verger, présent sur les photographies aériennes de 1938, ajoute à la diversité des lieux. Une partie de ce verger sera affectée par le projet de lotissement résidentiel Couture.



La falaise contribue à la structure du paysage de Saint-Augustin et correspond à une composante identitaire du paysage fluvial et du chemin du Roy. Elle est aussi un espace de biodiversité. Hautement valorisé pour la vue qu'elle offre sur le fleuve et malgré la présence de secteurs zonés « conservation », la pression exercée par le développement résidentiel y est forte. Ici et là, on peut repérer

du déboisement de la crête ou au pied du versant, de même que des travaux de remblai et de déblai qui la dégradent. Elle est très sensible à l'érosion et susceptible d'engendrer des glissements ou des mouvements de terrain. Le déplacement prochain de trois maisons situées au pied de la falaise en témoigne.

Le projet « Paysages », initié l'an dernier par la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN), propose différentes actions pour valoriser les qualités paysagères de Saint-Augustin et protéger les peuplements forestiers de la falaise. Les boisés d'intérêt méritent d'être conservés et protégés de tout empiètement. Certains secteurs devront aussi être restaurés. La plantation d'arbres serait souhaitable sur le rebord de la falaise pour en conserver l'aspect naturel, particulièrement pour les portions visibles à partir du chemin du Roy. La conservation des arbres et la limitation des remblais et déblais au pied de l'escarpement se révèlent essentiels pour ne pas fragiliser ou déstabiliser cet espace sensible le long du chemin du Roy. L'aménagement d'accès publics au paysage par la création de belvédères ou d'un éco-sentier piétonnier le long du sommet de la falaise représente aussi un beau défi pour faire découvrir par la communauté augustinoise ce capital de vues exceptionnelles sur le fleuve.

*Annie Lebel, biologiste et chargée de projets de la FQPPN

**Chantal Prud'Homme, architecte paysagiste, consultante ■



**Heures d'ouverture
Période des Fêtes**

*Joyeuses Fêtes
à notre clientèle*

24 déc 9.30 à 17.00
25 déc Fermé
26 déc 13.00 à 18.00
27 au 31 déc « Horaire Normal »
1 et 2 janvier Fermé
De retour à l'horaire normal le 3 janvier

418 878.5182

130 route Racette, suite 1000, Saint-Augustin-de-Desmaures

SAQ CLASSIQUE

*Meilleurs vœux
à l'occasion de Noël
et du Nouvel An !*



André Arthur, député / M.P.
Portneuf — Jacques-Cartier
325, rue de l'Église bureau 50
Donnacona (Québec)
G3M 2A2

418.285.0018 - 1.888.285.0018
Télécopieur : 418.285.0073
depute@andrearthur.ca



Les cadets participent à la messe soulignant le jour de l'Armistice à l'église de Saint Augustin



L'équipage du CCMRC 287 Cap-Rouge / Saint-Augustin en compagnie de M. l'abbé Michel Poitras, curé de la paroisse de St-Augustin, après la messe dominicale du 11 novembre.

Le corps de cadets de la marine royale canadienne 287 Cap-Rouge/Saint-Augustin a participé à la messe dominicale du 11 novembre à l'église paroissiale de Saint-Augustin pour souligner le jour de l'Armistice. M. l'abbé Michel Poitras et les paroissiens étaient heureux d'accueillir les jeunes pour une quatrième année consécutive. Les cadets ont pris une part active dans les lectures, le service à l'autel, la collecte des aumônes et la musique. Pour commémorer l'Armistice, des cadettes ont interprété l'émouvante pièce musicale « La dernière sonnerie », suivi de la lecture du poème « Dans les champs de Flandres » de John McCrae.

Quoique cela puisse laisser présager, le mouvement des cadets n'est pas un bassin de recrutement des Forces canadiennes. C'est un programme jeunesse qui encourage les garçons et filles âgés entre 12 et 18 ans à devenir des citoyens actifs et engagés. En plus des connaissances nautiques, les cadets acquièrent des compétences intrinsèques à la Marine canadienne tel que l'autodiscipline, le travail d'équipe et le véritable civisme, mais surtout, ils ont la possibilité de développer leur qualité de chef, leur confiance et leur estime de soi et de construire une image saine d'eux-mêmes.

Pour plus d'information sur les cadets de la marine, contacter MM. Patrice Bourdages (622-2518) ou Martin Blanchette (658-9139), ou visiter le site www.cadets.net/est/287marine. Tous les membres de l'équipage du 287 et de la Ligue navale du Canada, succursale Cap-Rouge/ Saint-Augustin vous transmettent leur meilleurs vœux pour Noël et la nouvelle année. ■

Vous désirez vivre le sacrement de la Confirmation ?

(YG) La Communauté chrétienne de St-Augustin invite les jeunes intéressés à vivre le sacrement de la Confirmation à prendre note qu'il y aura une soirée de discernement et d'information à 19h30 le 17 janvier en l'église de St-Augustin. Pour vivre la démarche vous devez : Être en 6e année ou plus en 2007-2008; avoir fait 5 ans d'enseignement religieux scolaire; avoir fait un minimum d'un parcours biblique (CBJS) pour les onze à treize ans; vous présenter avec vos parents à la rencontre du 17 janvier.

Pour vous inscrire à la catéchèse biblique obligatoire, contactez M. Charles Fortin au presbytère de St-Augustin, au 878-2140 le plus tôt possible. Pour information supplémentaire, contactez : Claire G. Parent 878-2870 ou Bernard Dupont 878-4250. ■

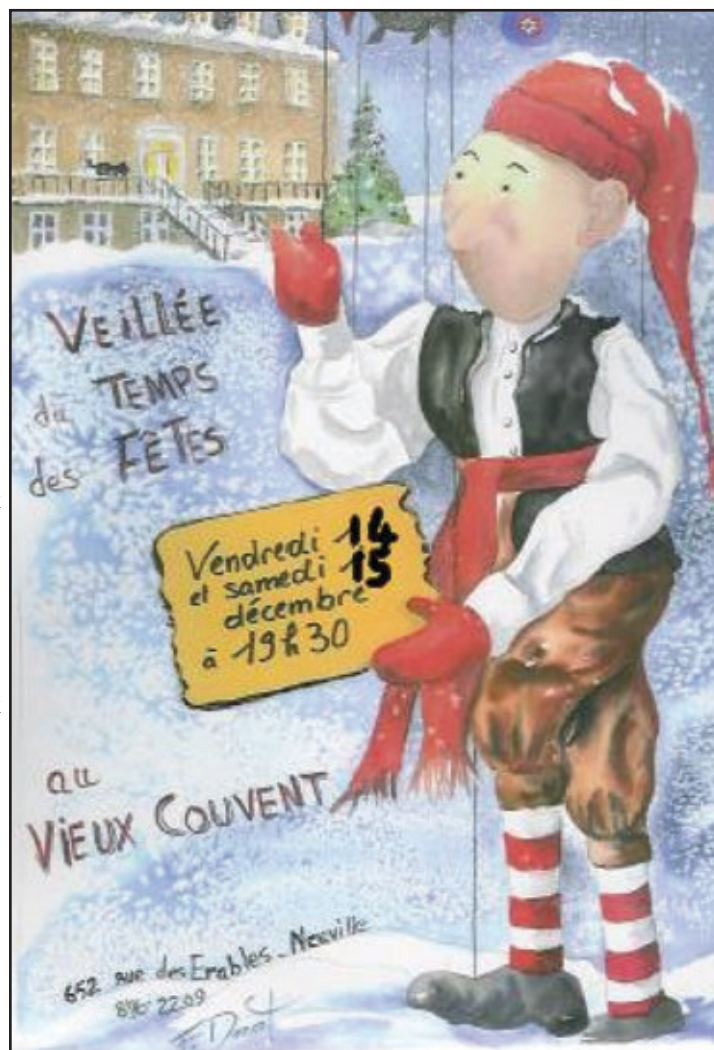
Veillée du temps des Fêtes offerte les vendredi 14 et samedi 15 décembre

(YG) Une veillée du temps des Fêtes vous est offerte les vendredi 14 et samedi 15 décembre à 19h30 au Vieux Couvent, Espace Art Nature, 652 rue des Érables.

Vous pourrez vivre une soirée de Noël en chansons, contes et théâtre, pour les adultes et les enfants.

La petite fille aux allumettes, la Charlotte et autres contes de Noël, avec la participation de Elzéar Épi la marionnette à fils, des ateliers artistiques et du chœur du Vieux Couvent. Pour réservations : 876 2209.

L'entrée est libre, mais les organisateurs passent le chapeau. Organisée avec le soutien de la MRC de Portneuf et de la municipalité de Neuville. ■



Le Campus Notre-Dame-de-Foy :
Vivre l'excellence !

Hiver 2008 : AEC offertes

➤ Spécialiste en sonorisation	Début : 21 janvier 2008 Durée : 8 mois
➤ Techniques d'intervention en milieu juvénile	Début : 21 janvier 2008 Durée : 15 mois
➤ Techniques d'éducation à l'enfance Possibilité d'une passerelle AEC/DEC Programme en Alternance travail-études	Début : 3 mars 2008 Durée : 1830 heures
➤ Services de garde en milieu scolaire Pour un travail d'appoint	Début : 14 janvier 2008 Durée : 12 mois
➤ Technologie de l'estimation en bâtiment Possibilité d'une passerelle AEC/DEC	Début : 21 janvier 2008 Durée : 22 mois
➤ Technologie de l'évaluation en bâtiment Possibilité d'une passerelle AEC/DEC	Début : 21 janvier 2008 Durée : 22 mois
➤ Commerce international	Début : 21 janvier 2008 Durée : 15 mois
➤ Équitation classique En collaboration avec le Centre équestre Équi Passion	Début : 18 février 2008 Durée : 8 mois
➤ Intervention en zoothérapie En collaboration avec l'Institut de zoothérapie du Québec	Début : 6 février 2008 Durée : 4 mois

ATTENTION ! SÉANCES D'INFORMATION À 18 H 30 pour :

- Correctionnel juvénile : 4 décembre 2007
- Zoothérapie : 11 décembre 2007

Le démarrage des groupes est conditionnel au nombre minimal d'inscriptions.

INSCRIPTION ET INFORMATION : Danièle Provencher, 418 872-8242, poste 286

1 800 463-8041 ou 418 872-8041 / info@cndf.qc.ca
5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1B3
www.cndf.qc.ca

Horaire des messes

Noël et jour de l'An à l'Église de Saint-Augustin

MICHEL POITRAS, CURÉ

«Quand l'Amour se donne...l'espérance veille.»

Une fois encore, nous allons célébrer la naissance d'un « Enfant pas comme les autres », la naissance de Jésus Christ. Il vient dans notre nuit comme l'Amour offert par Dieu. Une fois encore, sa venue fait renaître l'espérance dans le cœur de tant de gens. C'est elle qui anime mystérieusement nos préparatifs de repas, nos courses aux cadeaux, nos envois de cartes, nos guignolées... Une fois encore, nous sommes invités à célébrer dans la prière et la louange Celui qui est notre espérance et à veiller dans la nuit avec d'autres croyants. Voilà pourquoi, notre paroisse a préparé pour tous, un horaire de belles célébrations de Noël et du Nouvel An à l'église de Saint-Augustin. ■

NOËL :

24 décembre : 16h : messe pour les enfants; 18h, 20h, 22h, minuit : messes.
25 décembre : 10h : messe.

JOUR DE L'AN

31 décembre : 19h : prières pour l'année et messe.
1er janvier : 10h : messe.

Paroisse de Saint-Augustin et paroisse de Saint-Félix

Horaires des célébrations des Fêtes

Église Saint-Félix, 1460, Provancher, Cap-Rouge (Laissez-passer requis)

- 24 décembre : 15 h - Célébration à caractère familial
- 16 h 15 - Célébration à caractère familial
- 18 h - Messe
- 19 h 30- Messe
- 21 h -Messe
- 22 h 30-Messe
- 24 h -Messe

Pavillon Saint-Rédempteur, 4957, Honoré-Beaugrand, Saint-Augustin (Laissez-passer requis)

- 24 décembre : 18 h -Messe
- 19 h 30-Messe
- 21 h -Messe
- 22 h 30-Messe

Église Saint-Félix (Laissez-passer non-requis)

- 25 décembre : 9 h 45-Messe
- 11 h -Messe
- 12 h 15-Messe

Pavillon Saint-Rédempteur (Laissez-passer non-requis)

- 25 décembre : 11 h -Messe

Église Saint-Félix (laissez-passer non-requis)

- 31 décembre : 16 h -Messe
- 19 h -Messe
- 01 janvier : 8 h 30-Messe
- 9 h 45-Messe
- 11 h -Messe
- 12 h 15-Messe

Pavillon Saint-Rédempteur (Laissez-passer non-requis)

- 11 h -Messe





GAGNON • ROCHETTE

& Associés inc.

Assurances et services financiers



En ce temps des Fêtes,
la grande famille de Gagnon Rochette
s'unit pour vous offrir
ses souhaits les plus sincères.

630, avenue Jacques-Cartier
Bureau 10, Donnacona G3M 2X1

1 800 463-1551
(418) 285-0444

L'ASSURANCE D'ÊTRE
BIEN ASSURÉ.

Garanti !



Le temps des Fêtes arrive à grands pas et peut-être songez-vous déjà à vos achats de cadeaux.Pour faire plaisir à vos proches ou peut-être même vous faire gâter, pensez aux certificats cadeaux, pour un soin ou des produits.

Cette année, Laboratoire Dr. Renaud vous offre des promotions très intéressantes:



NOUS VOUS PROPOSONS
NOTRE BOÎTE-CADEAU « RÊVE DOUILLET »

CERTIFICAT-CADEAU «rêve douillet»

COMPRENANT :
UN JOLI PEIGNOIR BLANC
UNISEXE
+
UN CERTIFICAT-CADEAU

VIA BEAUTÉ
3950, boul. de la Chaudière
Sainte-Foy, QC
877-4198

La boîte-cadeau «RÊVE DOUILLET» disponible en trois forfaits

Forfait 1

- Analyse épidermique • Remise d'un carnet beauté
- Formats d'essai de produits • 75\$ de produits de soin
- Un magnifique peignoir blanc • Une trousse de voyage blanche

Forfait 2

- Analyse épidermique • Remise d'un carnet beauté • Formats d'essai de produits • 125\$ de produits de soin • Un magnifique peignoir blanc • Une trousse de voyage blanche

Forfait 3

- Analyse épidermique • Remise d'un carnet beauté • Formats d'essai de produits • Un soin facial d'une durée de 1h30 • 125\$ de produits de soin
- Un magnifique peignoir blanc • Une trousse de voyage rigide marine

**Appelez pour réserver
car les quantités
sont limitées**

Des nouvelles du Séminaire Saint-François

ACTIVITÉS DE L'ÉQUIPE DU DÉFI 2008



L'équipe du DÉFI 2008 poursuit ses activités de financement. Après le souper spaghetti, l'encan, la vente de pain et de pop corn, le groupe offre maintenant des sapins de Noël naturels. Rappelons que les activités du groupe visent le financement d'un voyage humanitaire prévu pour l'hiver prochain au Costa Rica.

BASKET-BALL DU BLIZZARD



La saison de basket-ball bat son plein au SSF. Tous les résultats dans la section sportive du site web de l'école, www.ss-f.com

CONCERTS D'HARMONIE



Les 29 et 30 novembre derniers, les harmonies du Séminaire Saint-François ont offert leur spectacle aux parents et amis du SSF.

DEAN BERGERON AU SSF

L'athlète des Jeux paralympiques Dean Bergeron a visité les élèves du Séminaire le 7 décembre dernier. Cette initiative de l'Association étudiante a été un succès.



BOUTIQUE DE NOËL

La boutique de Noël du SSF constitue un événement très attendu chaque année au SSF. Les kiosques seront ouverts jusqu'au 14 décembre.



GALA CULTUREL



Anne-Marie Roy, Sarah Michel-Brunnemer et Philippe Lacroix seront les animateurs du prochain gala culturel en mai 2008.

INTIMIDATION ET INTERNET

Mme Nathalie Lagueux, du service de police de la ville de Québec section "prévention" a rendu visite aux groupes de la 1re secondaire ces dernières semaines. L'objectif de cette initiative était d'informer les élèves de l'utilisation d'Internet et des risques que comporte une mauvaise utilisation de cet outil de communication. Plusieurs sujets ont été abordés: l'intimidation, les sites sécurisés, la pédophilie, les dangers de dévoiler des informations personnelles, etc.

SPECTACLES DE DANSE

C'est le 7 décembre dernier que les troupes de danse du SSF ont offert leur spectacle. Un événement rythmé et haut en couleur qui, encore cette année, fut apprécié de la collectivité étudiante. ■

ALBERT ROCHETTE & FILS Inc.

COMPLEXE FUNÉRAIRE

- Chapelle
- Écran
- VIDÉO MÉMORIAM
- Salles d'exposition et Salle de réception

Services thanatologiques

Préarrangements

Crémation

350, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures

878-2980

armoires Maxi Design
cuisine et salle de bain

griffe
armoires et meubles sur mesure

MAISON NEUVE ET RÉNOVATION
(418) 878-5552
269, rue Copenhague
Saint-Augustin

DIVISION HAUT DE GAMME
(418) 659-2190
780, av. Brabant
Sainte-Foy

À votre service depuis 10 ans
www.armoiresmaxi.com

NOBILIS 2005

FINALISTE
Excellence - salle de bain
Projet total
moins de 20 000 \$

NOBILIS 2006

FINALISTE
Excellence - cuisine
Projet total
moins de 20 000 \$

NOBILIS 2007

FINALISTE
Excellence - cuisine
Projet total
20 000 \$ et plus

Quatre athlètes de Saint-Augustin-de-Desmaures

Finalistes au Gala de l'athlète de l'année de Québec Chaudière-Appalaches

(YG) Saint-Augustin-de-Desmaures compte quatre athlètes parmi les grands finalistes de la 39^e édition du Gala de l'athlète de l'année des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches qui aura lieu le 11 décembre au théâtre Capitole. Reconnaissance de l'excellence, prestige, convivialité et tradition sont quelques-unes des valeurs qui seront véhiculées dans le cadre de cet événement.

Parmi les 175 candidatures reçues, le Comité de sélection a retenu 112 mises en nomination dans 17 catégories différentes. Lors de la soirée, trois finalistes par catégorie seront dévoilés. Le gagnant recevra un Mémoris.

Saint-Augustin-de-Desmaures risque d'y être bien représentée, car quatre athlètes font partie du contingent d'athlètes retenus par le Comité. Ce sont :

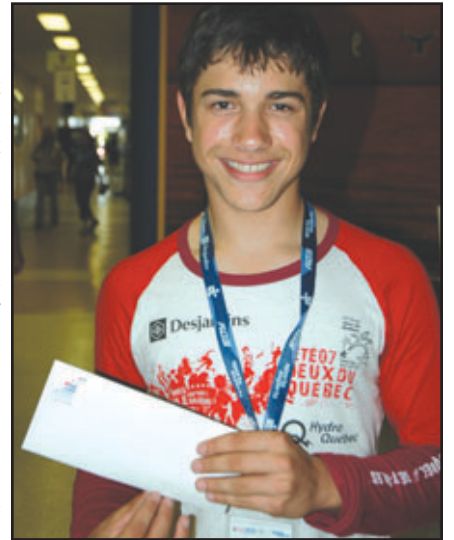
Frédérique Côté (équestre, saut d'obstacles), dans la catégorie Découverte féminine, 2^e Championnat Intercontinental Jr, Virginie USA, 3^e Classique International de Bromont, Qc, juillet 2007. 1^{ière} Classique International de Blainville, Qc, Juin 07. 4^e Winter Equestrian Festival, Florique USA, février 2007 ;

Joakim Albert (patinage de vitesse, cyclisme) dans la catégorie Découverte masculine, Médaille d'or, Championnat Québécois longue piste, Québec, février 2007. 5 médailles d'or,

Jeux du Québec, mars 2007. 1^{er}, Championnat Québécois courte piste, Mtr, mars 2007. Cyclisme sur route, 1^e Championnat Québécois, juillet 2007 ;

Dean Bergeron (course en fauteuil roulant) dans la catégorie Athlète masculin individuel international, 1^{er} Meet in the Heat, Atlanta, Juin 2007. 1^{er} Ian-Hume, Sherbrooke, juin 2006. 1^{er} Championnat Canadien, juin 2007 et record du monde ;

Michel Authier (ski alpin) dans la catégorie bénévole, ski alpin 13 ans de bénévolat (12 mois par an) ; sa compétence est reconnue au niveau canadien. Alpin Canada Alpin lui a remis un niveau officiel quatre en reconnaissance de ses compétences techniques et humaines. C'est un pilier pour la région Skibec.



Joakim Albert (patinage de vitesse, cyclisme) est finaliste dans la catégorie Découverte masculine.

Le 22 décembre

L'AssurExperts invite les jeunes du hockey mineur gratuitement

(YG) Décembre c'est le temps des cadeaux, et l'AssurExperts, l'équipe de hockey Junior AAA, a décidé d'en offrir un aux jeunes joueurs de hockey de la grande région de Québec le 22 décembre prochain à l'Amphiglace Mario-Marais, lors de la visite des Panthères de Saint-Jérôme.

En effet, tous les jeunes des association du hockey mineur de la région qui se présenteront à l'Amphiglace Mario-Marais, et portant leur chandail de leur équipe respectives, seront admis gratuitement à cette partie présentée à 14 heures. Cette excellente initiative des dirigeants de l'équipe de l'AssurExperts devrait permettre à beaucoup de jeunes de découvrir le calibre de jeu du Junior AAA.

De plus, le 15 décembre prochain, lors d'un match contre L'Action de Joliette à 14 heures à l'Amphiglace Mario-Marais, tous les spectateurs sont invités à porter du rouge, symbole de Noël. Il y aura également distribution de friandises aux enfants présents lors de cette partie. ■

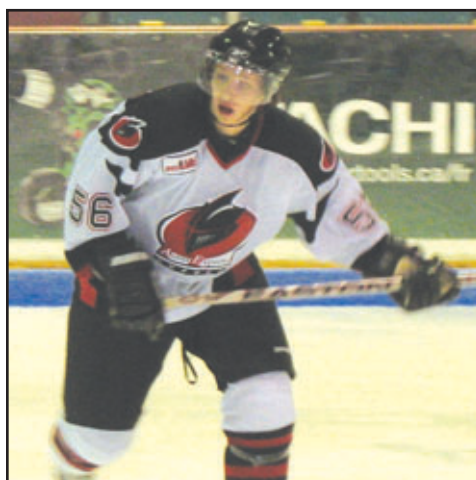


Photo : Yvon Giroux

NOUS OUVRONS BIENTÔT.

Et nous espérons vous rencontrer.

Notre nouvelle succursale ouvrira en février 2008.

Notre personnel sera prêt à vous aider à atteindre vos objectifs financiers. Voici ce que vous trouverez à notre nouvelle succursale :

- Horaire prolongé et ouverture le samedi
- GAB libre-service, 24 h sur 24
- Expertise en planification financière et en gestion de patrimoine
- Spécialistes en services bancaires aux petites entreprises
- Accessibilité par fauteuil roulant

Nous vous invitons à vous joindre à nous pour célébrer notre ouverture.



*Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse.

succursale Ste-Foy
1440 Jules Verne
Ste-Foy, QC

Section

Santé



La chiropratique peut vous procurer une grossesse confortable et en santé

La grossesse est une période très particulière dans la vie d'une femme. Source de joie, d'appréhension et de toute la gamme des émotions, la grossesse comporte aussi son lot de changements physiques.

L'un des changements physiques les plus importants chez la femme enceinte est l'augmentation de l'élasticité des articulations. Pour permettre au corps tout entier (plus spécialement le bassin) de s'adapter à la présence de bébé, les ligaments deviennent rapidement plus malléables et causent parfois de l'instabilité qui se traduit, pour la future maman, par de la douleur ou de l'inconfort.

Évidemment, le changement le plus significatif chez la femme enceinte est l'augmentation du poids au niveau de l'abdomen. Cette charge, que la femme doit supporter 24 heures par jour, cause un stress important, touchant

particulièrement la région lombaire de la colonne vertébrale et celle du bassin.

La femme enceinte se voit contrainte d'éviter, dans la mesure du possible, la prise de médicaments. La chiropratique s'avère donc une alternative saine de choix pour soulager les douleurs et les inconforts lors de la grossesse, et ce, de façon naturelle.

De plus, nous savons aujourd'hui que l'activité physique modérée pratiquée tout au cours de la grossesse contribue à la bonne santé du nouveau-né ainsi qu'à celle de la future maman. En s'assurant que les systèmes nerveux, musculaire et squelettique fonctionnent de façon optimale, la chiropratique permet à la femme de profiter au maximum des bénéfices de chacun de ses entraînements et du même fait, de sa grossesse.

La chiropratique s'adapte à la femme enceinte

Différentes techniques sont utilisées pour rendre les soins chiropratiques doux et confortables pour la femme enceinte et son bébé.

L'utilisation entre autres, de tables spéciales ou de coussins de maternité spécialement conçus pour les soins chiropratiques rend l'expérience chiropratique d'autant plus agréable, en plus d'être bénéfique.

Il est bon de rappeler que la chiropratique est fondée sur le fait scientifique suivant : le système nerveux impose son contrôle à toutes les cellules, tissus, organes et systèmes du corps. Si cet équilibre est altéré, un dérèglement du système nerveux provoquera des problèmes. La chiropratique vise donc le recouvrement et le maintien de la santé humaine, via l'interaction des systèmes nerveux, musculaire et squelettique. Elle porte son attention sur le diagnostic, le traitement et la prévention des maladies qu'elle peut influencer grâce à son approche.

La chiropratique centre sa philosophie, son art et sa science sur le maintien de l'homéostasie (équilibre) du corps humain et sur sa capacité innée de guérison naturelle. Elle ne se concentre pas uniquement sur les symptômes ou la douleur, mais cherche à identifier et soigner la cause du problème.

Source : Association des chiropraticiens du Québec



Dentiste généraliste
314, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures
— (418) 878.3737 —

Notre mission : Votre confort et satisfaction supporté par notre technologie de pointe!

Parmis nos services offerts :

Radiologie numérique • Blanchiment ZOOM (1heure) • Orthodontie CEREC (restauration en céramique) • LASER (restauration sans douleur)

Un joyeux temps des fêtes à tous, Dre Gignac et son équipe

PHARMACIE Gilles Nathalie Yanik FLEURY, DUCHESNE & BERGER

UNE PHARMACIE PRÈS DE CHEZ VOUS QUI S'OCCUPE DE VOTRE SANTÉ

- Transfert gratuit de vos ordonnances
- Préparation de piluliers
- Préparation de seringues à insuline
- Analyse de votre dossier par écrit
- Mesure de la tension artérielle et de la glycémie
- Consultation privée pour la contraception orale d'urgence
- Enseignement des dispositifs d'inhalations, des glucomètres et tensiomètres
- Récupération de médicaments périmés et seringues souillées

SERVICES OFFERTS

- Comptoir cosmétiques et cadeaux
- Orthopédie (vente et location)
- Bas support
- Produits de stomie
- Télécopieur
- Photo passeport
- Développement photos numériques

HEURES D'ACCUEIL

Lundi au vendredi de 8h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00 Dimanche 10h00 à 17h00

HEURES DE LIVRAISON GRATUITE

Lundi au vendredi jusqu'à 17h00
Samedi jusqu'à 15h00
(aucune le dimanche)



428, route 138,
St-Augustin (Québec)
G3A 2S9

878-2635



AUDET & ASSOCIÉS

CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE

NOS SERVICES OFFERTS :

- Dentisterie Cosmétique
- Orthodontie
- Implants Dentaire Certifiés
- Cerec 3D (couronnes assistées par ordinateur)
- Endodontie (traitement de canal)
- Couronnes et Ponts
- Parodontie (traitement de gencive)
- Laser chirurgical
- Extraction (dent de sagesse)
- Blanchiment
- Halitose (traitement de l'haleine)
- Radiographie Numérique
- Traitement de l'articulation (ATM et bruxisme)
- Ronflement et Apnée du sommeil
- Prothèse (Complète et amovible)

Une confiance
qui dure depuis
plus de 20 ans !

Urgence
7 jours sur 7

3520, rue de L'Hétrière
Suite 203
St-Augustin-De-Desmaures
(Québec) G3A 0B4
418 659-4898

Section

Beauté



Coiffure : Quelles sont les tendances pour l'automne 2007 – hiver 2008 ?

Une coupe de cheveux reflète souvent une personnalité. Certaines femmes aiment le changement et s'autorisent toutes les fantaisies. D'autres, plus classiques, préfèrent les coupes plus structurées et rassurantes. D'autres enfin, cherchent toujours leur style... Et vous, avez-vous trouvé la coupe idéale ? Celle qui vous mettra en valeur et qui vous correspondra vraiment ?

Sur les podiums des défilés printemps/été 2007, les coiffures affichaient des styles bien affirmés.

Petites têtes avec frange, coupes «casque» très 60's, crinières mousseuses bouclées, cheveux longs disciplinés en chignon, en queue de cheval ou simplement lâchées...

Des looks réinterprétés par les coiffeurs-créateurs qui coupent, élaguent, frisent ou lissent.

Mais avant de jouer le jeu de la transformation, prenez soin de vos cheveux. Une envie de changer de tête vous prend ? C'est le moment d'oser ! Pour le plus grand bonheur des femmes, les coiffeurs-créateurs sont très inspirés cette saison.

Ils n'hésitent pas à couper, effiler, boucler, lisser et structurer, pour inventer un nouveau style.

Côté tendances, quatre grandes lignes se dessinaient alors : le court avait le vent en poupe, la frange faisait son grand retour, les boucles s'affichaient et le lisse glamour séduisait toujours...

Effilés, coupés dans la masse, disciplinés, ébouriffés, avec la nuque dégagée ou garnie de quelques mèches pas toujours rebelles, les cheveux coupés très courts mettent en valeur les minois coquins.

Après les coiffures sophistiquées vues dans les défilés de Haute Couture, la tendance du Prêt-à-Porter automne-hiver met en scène des petites têtes plus simples. Trois tendances nettes se détachent. Le court sur des cheveux

lisses, dans un style effilé-arraché-éclaté. La mèche glamour, qui joue à cache-cache avec l'œil et remet au goût du jour la gestuelle mouvement de tête coquin.

Les boucles, en cascade ou en anglaises, qui entourent les visages d'une belle matière.

Pas de demi-mesure pour la couleur qui joue la carte du contraste, très sombre (noir et auburn) ou très claire (blond vénitien ou platine).

Les cheveux sains, propres, brillants. Les volumes naturels. Voilà les tendances incontournables de l'hiver 2008. Du soin ! La chevelure est le premier atout beauté d'une femme. Il est donc primordial de prendre soin de ses cheveux.

Un shampoing tous les jours, pour une belle matière propre, seulement une noisette qu'il n'est pas la peine de faire mousser, et toujours un conditionner ou un masque, à laisser poser quelques minutes, et le week-end plus longtemps.

Calliopé
INSTITUT • BEAUTÉ

esthétique • électrolyse • épilation laser
thermocoagulation • soins du corps • pose d'ongles

FORMATION PROFESSIONNELLE EN ÉPILATION LASER

pour prendre soin de vous...

marline bernard
100 des Lavandières, Saint-Augustin
T 418.878.1310
institut.calliope@globetrotter.net

SOYEZ ORIGINAL!
Offrez-lui un enveloppement au chocolat ou aux perles pour Noël!
Informez-vous de nos différents certificats-cadeaux.

10 ans déjà !

Salon de Beauté Rayon d'Or

878-4932

Coiffure • Pose d'ongles • Manucure
Spa pédicure • Bronzage • Laser
Vente de produits de maquillage

Toute l'équipe vous souhaite de joyeuses fêtes et tient à remercier sa fidèle clientèle.

213, Place Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures

Maintenant ouvert !

BCBG
Coiffure Beauté .com

BELLE COUPE • BEAU GENRE
UNISEXE

Une équipe à la fine pointe des nouvelles tendances qui a assisté à des congrès hors Canada :

ANDRÉ BRISSON, maître-coiffeur 20 ans d'expérience
MANON BRISSON, maître-coiffeuse 25 ans d'expérience
GILLES RIVARD, maître-coiffeur 20 ans d'expérience
ALEXANDRA BERNIER, technicienne en pose d'ongles et manucure
KATHERINE-ISABEL GAUDREAU, 7 ans d'expérience

Spéciaux du temps des fêtes, Réservez-tôt !

Consultation GRATUITE **877-4004**
3520, boul. de l'Hétrière, suite 110
Saint-Augustin-de-Desmaures
Complexe médical de l'Hétrière

Schwarzkopf
PROFESSIONAL

Toute l'équipe vous souhaite de joyeuses fêtes!

Esthétique Marianne

Quatre esthéticiennes sont là pour vous accueillir :

- Audrey Desnoyers
- Tania Desnoyers
- Marianne Bernier
- Priscilla Lemieux

15-10, Rotterdam
St-Augustin-de-Desmaures, G3A 1V9
(418) 878-6080

avant

après

Avec nos soins spécifiques et personnalisés, vous verrez la différence

Mission accomplie pour les athlètes du Club CRSA à la Coupe du Québec de taekwondo

Trois jeunes athlètes du Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin ont pris part à leur toute première Coupe du Québec de taekwondo le 1er décembre dernier. Ce circuit regroupe les meilleures ceintures noires juniors de la province dans une série de tournois de sélection en vue du Championnat canadien junior de taekwondo qui se tiendra à Calgary en avril prochain. Ils reviennent de ce rendez-vous avec un excellent résultat de six victoires contre deux défaites.

Philippe Martin, chez les Poom B Bantam (moins de 13 ans, 44- 48 kg) a obtenu deux victoires contre aucune défaite : Victoire de 9-2 contre Gabriel Payette du club J. Sourdif ; victoire par forfait, contre le même adversaire.

Philippe Roberge-Champagne, chez les Poom B Super Fin (moins de 13 ans, 32- 36 kg) a obtenu une victoire et subi deux défaites : Défaite de 5-10 contre Massimo Ferrante du Club Raymond-Mourad; victoire par forfait contre Jonathan Cauchon du Club François-Bourrin; défaite de 3-10 contre Jonathan Riverin de Chicoutimi.

Philippe a terminé le tournoi sur une seule jambe, victime d'une blessure à un pied au cours de son dernier combat.

Philippe Blais, chez les Poom A Fin (13-16 ans, 45 kg et moins) a obtenu trois victoires contre aucune défaite : Victoire en supplémentaire de 9-8 contre Nathan Caron-Collette du Club Raymond-Mourad; victoire de 12-9 contre Samuel Coutu de Beauport; victoire de 12-6 contre Félix-Antoine Cloutier de Lac Beauport.

Prochain rendez-vous le 2 février 2008, à Laval, pour la dernière étape de sélection.

Le Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin

Le Club de Taekwondo de Cap-Rouge et de Saint-Augustin (CRSA) enseigne et promeut le taekwondo depuis 1991. Il est affilié à la Fédération québécoise de Taekwondo et à la Fédération mondiale de Taekwondo (WTF). Il bénéficie du support financier des villes de Québec et de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Le directeur technique du Club de taekwondo CRSA, M. Martin Montes, est ceinture noire 5e degré. Après avoir été assistant entraîneur puis entraîneur en conditionnement physique de l'équipe nationale argentine pour le championnat mondial de 1990 à Montréal, M. Montes n'a cessé depuis d'entraîner des athlètes de niveau national et mondial, dont Pascale Blais, du Club CRSA, championne mondiale junior en 1998 et championne canadienne en 2001. ■

Philippe Blais, du Club CRSA avec son entraîneur, M.. Martin Montes.





À l'occasion de temps des fêtes rien n'est plus agréable que de festoyer avec ceux qu'on aime.

Que les Fêtes soient riches de joie et de gaieté. Que les vœux formulés deviennent réalité!

En souhaitant à tous un Joyeux Noël!



Éric Caire
Député de La Peltrie
Porte-parole de l'opposition officielle en matière de santé et services sociaux

4120 Blv. Chauveau Ouest #201
Québec (Qc) G2E 5A6
(418) 877-5260



Isabelle Germain
Directrice de bureau
Attachée politique



François St-Hilaire
Attaché politique



Jeanne D'Arc Brière
Adjointe administrative



SUPPLÉMENT PUBLICITAIRE

418.877.1222

811, Jean-Gauvin, Cap-Rouge
(mail Jardin mobile)

Le centre de conditionnement physique pour femmes Swann Cap- Rouge, situé dans le mail Jardin mobile, est maintenant ouvert depuis le 3 mai 2007. Le circuit, d'une durée de 30 minutes, est équipé d'appareils pneumatiques de haute performance. Votre entraînement s'effectue sous la supervision d'une équipe d'entraîneuses dynamiques, motivées et expérimentées pour vous assurer en tout temps un service de qualité. Swann vous offre un entraînement complet. En alternant le cardio et la musculation, nous favorisons le tonus musculaire, le raffermissement, la perte de poids et la mise en forme.

Depuis l'ouverture du centre, plusieurs clientes ont obtenus de très bons résultats. Sur la photo, nous pouvons apercevoir la propriétaire, **Nathalie Geneviève Drolet**, entourée de son équipe d'entraîneuses, **Marielle, Vicky, Mélanie, Marie, Joëlle, Magali, Pascale, Catherine**, et **Ariane** (absente sur la photo). Parmi elles, des étudiantes en kinésiologie et en réadaptation physique. Elles sont accompagnées de quelques-unes des abonnées ravies des résultats obtenus depuis le début de leur entraînement. En bas de gauche à droite ; **Johanne Daraïche** qui a perdu 35 lbs depuis le début de son entraînement chez Swann, suivi de **Huguette Lachance**, satisfaite d'avoir augmenté son cardio et apprécie le sourire entraînant du personnel. **Huguette Gilbert**, qui a augmenté son tonus musculaire, trouve qu'elle a plus d'énergie et se sent moins fatiguée. **Monique Vachon** a vu son taux de cholestérol diminuer et son énergie augmenter. **Diane Gagnon** a perdu 17 lbs, a beaucoup plus d'énergie et est plus forte. **Diane Barma** aime les 30 minutes!! Elle se sent moins fatiguée, moins essoufflée et beaucoup plus en forme, **Jocelyne Auger** a retrouvé un meilleur sommeil et plus d'énergie. Comme elles, votre santé vous tient à cœur. Swann vous invite cordialement à venir faire l'essai gratuitement d'un programme d'exercices rythmés et divertissants dans un environnement agréable et motivant.

Prenez rendez vous pour votre premier essai gratuit dès maintenant !



Le 11 novembre dernier

Des élèves du Club de karaté St-Augustin se distinguent

(YG) Des élèves du club de karaté St-Augustin se sont distingués récemment en remportant pas moins de 12 médailles, le 11 novembre dernier lors d'une compétition Yoseikan Budo. Du côté des juniors, Emile Rousseau (deux médailles), Alexandre Rivard, Maxime Rivard, Gabriel Rivard et Samuel Rivard (chacun une médaille). Du côté des adultes, Martin Gagné, Guy Plamondon (deux médailles), Marc Vallières, Daniel Rivard et Annick Vincent (une médaille).

Il est également à noter que les cours se termineront le 19 décembre pour reprendre le 21 janvier 2008. Pour plus d'informations, visitez le site www.ybstaugustin.org. ■

Le club de Judo Cap-Rouge / St-Augustin reprendra ses activités le 10 janvier

(YG) Le club de Judo Cap-Rouge / St-Augustin termine sa session d'automne le 14 décembre 2007. Les cours reprendront le 10 janvier 2008. Les personnes de 4 ans et plus sont les bienvenues.

Pour informations : Nelson Moore, directeur technique au 650 1313. ■

Les optimistes

Un déjeuner le 10 février

(YG) Vous êtes invités à aller déjeuner avec les optimistes le dimanche 10 février de 9 h à 11 heures. Pour plus d'informations : Contacter Mme Andrée Boucher 878-5524.

L'École de danse
Espace danse

Session hiver 2008

(YG) L'École de danse Espace danse présente sa session hiver 2008 aux adultes et aux enfants. Au programme des adultes des cours de danse classique, danse jazz, danse et mise en forme et tango argentin. Pour les enfants et adolescents, danse créative, 5 et 6 ans, danse classique, 7 ans et plus, danse jazz 8 ans et plus, danse hip-hop, 8 ans et plus.

Quelques places sont encore disponibles pour la session d'hiver. Inscription par la poste jusqu'au 7 janvier 2008, à Ecole de danse Espace danse, C.P. 75001, Québec G1Y 3C6. Renseignements dans le livret des loisirs automne - hiver 2007-2008 ou Marcelle Turgeon 831-3054.



Notre **PRIORITÉ**,
vous assurer le
meilleur service
professionnel et
humain qui soit.

*En ce temps des Fêtes,
toute l'équipe se joint à
nous pour vous souhaiter
de Joyeuses Fêtes et vous
remercier de la confiance
que vous nous portez.*

*Que cette période de l'année
vous apporte paix, joie et
santé.*



Voici quelques-uns de nos services

Consultation pharmaceutique • Prise de tension artérielle • Prise de glycémie • Service de pilulier (dossett, dispill) • Test de grossesse • Location de béquilles et cannes
Médicaments homéopathiques • Conseils sur les produits naturels • Consultation privée
Contraception orale d'urgence • Récupération de médicaments

Coin de cosmétique et dermo cosmétique

Choix de cartes cadeaux • Idées cadeaux • Emballage cadeau gratuit • Photo passeport
Développement de photos numériques



LAFORTE ET VALLÉE

130, rue Racette, c.p.130
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)

Membre affilié à



La danse celtique offerte dès le mois de janvier

(YG) La danse celtique sera offerte en janvier 2008 en collaboration avec la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et Violon Vert. Populaire grâce aux troupes telle que Riverdance, la danse celtique, offre deux volets : Le Ballet Celtique, gracieux et aérien et le Tap, très cadencé, au rythme des reels et des gigues aux sons de musiques extraordinaires!

Les cours seront offerts du samedi 12 janvier au samedi 19 avril 2008, de 10h à 11h, pour les jeunes débutants de six à neuf ans. Et du mardi 15 janvier au mardi 15 avril 2008, pour les adultes débutants groupe 1 (nouveau groupe) de 18 h 30 à 19 h 30, et adultes débutants avancés groupe 2, de 19h30 à 20h30.

Pour tout renseignement veuillez contacter Mme Denise Lacombe au 876-3467 ou www.violonvert.com ■



La Société de Taï Chi taoïste

Une séance d'information et de démonstration en janvier

(YG) La Société de Taï Chi taoïste tiendra une séance d'information et de démonstration le lundi 28 janvier 2008 à 19 heures au Campus Notre-Dame de Foy, Résidence André-Coindre, 5030, rue Clément Lockquell, St-Augustin. Le début des cours d'effectuera le lundi 4 février à 19 heures au même endroit. ■



Le club de marche de Saint-Augustin reprendra ses activités le 8 janvier

(YG) Le club de marche de Saint-Augustin reprendra ses activités le mardi le 8 janvier 2008. Le regroupement pour le groupe de la ville se fera à l'arrière du Pavillon de Lasalle (à l'intérieur). Pour le groupe des Bocages, le regroupement se fera au Métro Gagnon de l'Hétrière. Vous pouvez vous joindre au club tout au long de l'année. C'est gratuit et accessible à tous selon la capacité de chacun(e). Pour information : Rhéa Bourgeois 878-2762 ou : jet7129@hotmail.com

Le club souhaite à tous ses membres un joyeux Noël et une bonne et heureuse année. ■



La patte d'Or

Nouveau salon
de toilettage à St-Augustin

Dorlotez votre animal préféré
tout en vous offrant ce qu'il y a de mieux.
La patte d'or, nouveau à St-Augustin,
vous offre des soins de première qualité.

**SERVICE DE TRANSPORT • TOILETTAGE COMPLET
DES OUTILS SPÉCIALISÉS • PRIX CONCURRENTIELS**

Carte fidélité disponible. Demandez la vôtre!

333, Du Meunier, St-Augustin-de-Desmaures
Tél.: 418.878.1591 Cellulaire: 418.951.9550
Messagerie: gagnonn@gmail.com



Chez la patte d'or, on
ne fait pas simplement
qu'une coupe...

On prend soin
de votre compagnon
préférée.

gestion • milan
Consultant en gestion et distributeur du logiciel Acomba

PME / TRAVAILLEURS AUTONOMES

Vos affaires sous contrôle

Comptabilité
Tenue de livres
Paie
Remises gouvernementales

PARTICULIERS / TRAVAILLEURS AUTONOMES

*LA PÉRIODE D'IMPÔT 2007 ARRIVE
NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS
ÉVITER BIEN DES TRACAS...*

*L'impôt ce n'est pas qu'une affaire de chiffres,
c'est aussi une affaire de lois.*



Marie-Josée
DUFOUR

Michel
LANGLOIS

Louise
BÉRUBÉ

www.gestionmilan.com

877 • 5113

Mme Johanne Caron se joint à l'équipe de la Caisse populaire de Saint-Augustin

M. Michel Desjardins, directeur général, désire vous informer que dès le 7 janvier 2008 vous pourrez rencontrer un agent en assurance de dommages à la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.

En effet, Mme Johanne Caron sera disponible du lundi au vendredi pour toute demande de renseignements ou pour une mise à jour de votre contrat d'assurance auto ou habitation actuel. Vous pourrez rencontrer Mme Caron à l'adresse suivante : 330 Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures ou la contacter au numéro de téléphone 418 838-5985 et sans frais 1-866-833-5985.

En dehors des heures d'ouverture de la Caisse, vous pouvez communiquer avec un agent d'assurances de Desjardins Assurances générales en composant le 1 888 ASSURANCE (du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, et le samedi de 8 h à 16 h). C'est donc avec empressement que les dirigeants et le personnel accueilleront Mme Johanne Caron au sein de l'équipe et lui assureront une grande collaboration dans l'exercice de sa fonction. ■



**Desjardins
Assurances
générales, fier
commanditaire
et assureur officiel**

**de l'Opération Nez rouge
depuis 24 ans.**

HEURES D'OUVERTURE

SERVICE COURANT

Lundi	10 h à 14 h
Mardi	10 h à 14 h
Mercredi	10 h à 14 h
Jeudi	10 h à 19 h
Vendredi	10 h à 14 h

SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE

Lundi	9 h 30 à 17 h
Mardi	9 h 30 à 20 h
Mercredi	9 h 30 à 20 h
Jeudi	9 h 30 à 20 h
Vendredi	9 h 30 à 17 h

**La Caisse sera fermée
les 25 et 26 décembre 2007
et les 1^{er} et 2 janvier 2008.**

**Nous sommes heureux de vous
accueillir 3 soirs par semaine
jusqu'à 20 h.**



Desjardins

Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

La Caisse populaire recherche de jeunes adultes pour former le Comité Jeunesse

« Au cours de l'année 2008, la Caisse élaborera un plan d'actions dédiées à la Jeunesse et comprenant quatre grands axes de développement : l'éducation, la représentativité aux instances décisionnelles, les pratiques commerciales et l'employabilité des jeunes.

Nous sommes présentement à la recherche de quelques jeunes membres (16 à 24 ans) afin de composer le Comité Jeunesse de la Caisse et appuyer les dirigeants quant aux pistes d'actions à privilégier », annonce M. Michel Desjardins, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Nous vous invitons à soumettre votre candidature par électronique à l'adresse suivante :

linda.v.bouchard@desjardins.com

Pour tout questionnement, veuillez SVP communiquer avec :

Madame Linda Bouchard, Conseillère - communication et vie associative
Tél. : 878-5385 poste 237

ACTIONS JEUNESSE

Desjardins, propulseur d'une génération

Propulser une génération, c'est lui permettre de poursuivre ses études, c'est favoriser son intégration au marché du travail et c'est aussi contribuer à concrétiser ses rêves et ses projets.

Pour propulser une génération, il faut tout d'abord l'écouter et la prendre au sérieux. Chez Desjardins, les jeunes sont et seront toujours au premier plan, car l'argent doit être au service des gens. Jamais le contraire.

« En cette période des Fêtes, nos pensées se tournent avec reconnaissance vers vous, qui rendez possible notre succès. C'est dans cet esprit que les dirigeants, la direction et le personnel vous disent Merci et vous souhaitent un Joyeux Noël et une Heureuse Nouvelle Année. »



3695, de l'Hétrière, Saint-Augustin



877-4018

Depuis 19 années à votre service



DALE OF NORWAY

www.dale.no



Avec tout achat
de vêtements d'une
valeur de 500\$
ob tenez
gratuitement
50\$ en accessoires
(tuques, mitaines,
foulards, etc.)



Dépositaire:



ROSSIGNOL

VÖLKI

HEAD

FISCHER
ENJOY INNOVATION

OFFERT AUX MEMBRES



2%

de remise

sur tous
vos achats**

Présentez votre carte et obtenez
2 % de remise en dollars CAA-Québec.

** Voir exceptions au comptoir-caisse.

**TOUS^{LES} 4L
AU PLUS
BAS PRIX**



Offre valide dans les Couche-Tard participants, selon la disponibilité du produit en magasin.

3657, boul. de l'Hétrière, St-Augustin-De-Desmaures
3652, boul. de l'Hétrière, St-Augustin-De-Desmaures
20, rue de Toulon, St-Augustin-De-Desmaures
955, Jean-Gauvin, Ste-Foy

Couche-Tard

